



La Feuille d'Érable

CAHIER SPECIAL

édition 21 août 1975

CAHIER  
B



# RENDEZ-VOUS À L'ÉCOLE



# 118 étudiants travaillaient durant les vacances à l'Union Régionale de Québec et dans ses Caisses Populaires affiliées

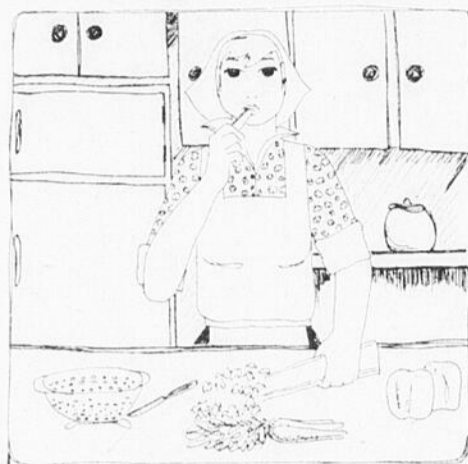
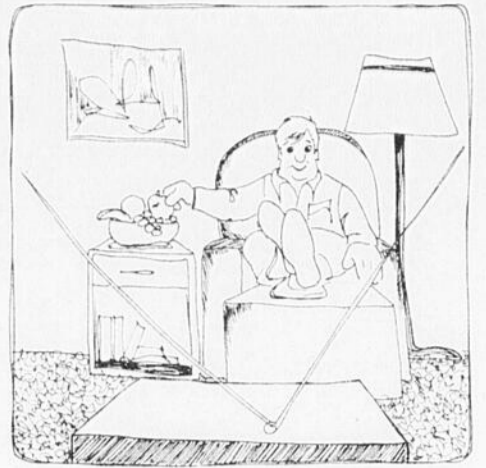
Au cours de la récente saison estivale, quelque 118 étudiants travaillaient ou à l'Union Régionale de Québec ou dans l'une ou l'autre de ses 339 Caisses populaires affiliées.

En favorisant l'embauche d'étudiants en provenance d'Université, de Cégep et de Collège, les Caisses populaires leur permettent de se familiariser avec les tâches que vraisemblablement, ils auront à remplir durant leur carrière. De plus, ces jeunes gagnent ainsi des sommes

d'argent pouvant acquitter en grande partie leurs frais de scolarité ou les dépenses inhérentes.

Quatre-vingt-huit étudiants étaient donc à l'emploi d'une ou l'autre des Caisses populaires affiliées alors qu'une trentaine d'autres étaient affectés dans les différents services de l'Union régionale de Québec. Ils ont ainsi eu l'opportunité de connaître dans les détails, d'une part les services que la Caisse populaire offre à ses membres et, d'autre

part, les services que l'Union régionale dispense à ses Caisses populaires affiliées. Celles-ci sont réparties sur un territoire presque aussi vaste que celui du tiers de la province de Québec. En effet, ces coopératives d'épargne et de crédit se retrouvent sur les rives nord et sud du St-Laurent, entre Grondines (Portneuf) et Blanc-Sablon (Basse Côte-Nord); Deschaillons (Lotbinière); Thetford-Mines et Rivière-du-Loup inclusivement.



Les collations entrent souvent pour une large part dans la ration nutritive quotidienne des Canadiens; par conséquent, le choix de ces aliments peut influencer l'équilibre du régime alimentaire. En bonne place sur la liste des collations, devraient figurer des aliments tels que fruits frais, légumes crus, céréales accompagnées de lait, noix et fruits secs.

## Les collations nutritives favorisent la santé

Il est fort probable qu'une bonne partie des principes nutritifs entrant dans le régime alimentaire des Canadiens provient des collations et goûters. Le choix de ces légers repas peut influencer l'équilibre du régime alimentaire.

Le Comité de Nutrition Kellogg recommande un choix judicieux d'aliments pour les repas et les collations, parmi les aliments fondamentaux comprenant le lait, les fruits, les légumes, le pain, les céréales et les aliments riches en protéines tels que la viande, le poisson et la volaille.

Les collations peuvent constituer une addition judicieuse à n'importe quel régime en contribuant largement à l'apport des principes nutritifs, mais la personne qui surveille son poids devra prendre en considération leur apport calorique.

Les légumes crus sont d'excellentes sources de nombreuses vitamines et sels minéraux ainsi que de certaines protéines et ont une faible teneur calorique. Les bâtonnets de carottes ou de céleri, les radis, les tranches de poivrons verts et de nombreux autres légumes sont de véritables petits régalés entre les repas.

Les fruits remplacent avantageusement les sucreries. Tous les types de fruits, y compris les pommes, poires, bananes et raisins fournissent des hydrates de carbone, vitamines, minéraux et certaines protéines. La cellulose qu'ils contiennent peut favoriser la régularité des fonctions intestinales, les agrumes — oranges, citrons et pamplemousses, fournissent d'appréciables quantités de vitamine C. L'organisme ne pouvant pas accumuler cette vitamine pendant de longues périodes, il est important de consommer chaque jour des aliments qui en contiennent.

Les céréales prêtes à servir, accompagnées de lait, constituent une collation savoureuse et nourrissante et fournissent de plus de nombreuses vitamines, sels minéraux, protéines et hydrates de carbone énergétiques.

Le calcium et le phosphore contribuent au développement de tissus osseux et dentaires sains et solides. Ces minéraux sont nécessaires à tous, mais plus spécialement aux enfants en pleine croissance, aux femmes enceintes et à celles qui allaitent. Les collations riches en calcium comprennent le lait (toutes les sortes), tous les genres de fromages, le yogourt, la crème glacée et autres laitages.

Tous les genres de noix — arachides, noix d'acajou, amandes, etc. contiennent des protéines indispensables à la formation des tissus organiques ainsi que certaines huiles riches en vitamine E. Les fruits déshydratés, tels que les raisins et abricots secs et les pruneaux sont d'excellentes sources de fer et autres minéraux ainsi que de vitamines.

La gamme d'aliments savoureux et nutritifs pour repas et collations est infinie. En tirant un parti judicieux, les Canadiens peuvent maintenir un régime alimentaire sain et équilibré.

**AVIS**  
Fermeture pour vacances du  
**Salon Réal, 1457 Ave St-Edouard**  
Plessisville  
Prop.: Mlle Angèle Simoneau  
avise sa clientèle que son SALON SERA FERME  
pour VACANCES  
**du 26 août au 4 septembre**  
Merci

En cette année du 75<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la première Caisse populaire à Lévis par M. Alphonse Desjardins, l'Union régionale et les Caisses populaires affiliées en embauchant ainsi un bon nombre d'étudiants durant la période des vacances font leur part auprès de dizaine de jeunes appelés à assurer la relève dans les institutions authentiquement québécoises.

### VENTE

**RETOUR à l'école**



Mesdemoiselles  
soyez  
à la page  
Portez  
les vêtements  
de la  
**BOUTIQUE**  
de l'ADOLESCENTE  
"NOUVELLE MODE"

PROFITEZ DE CETTE OCCASION UNIQUE  
et VISITEZ NOTRE MAGASIN  
DES AUJOURD'HUI

AUSSI: **VETEMENT POUR DAMES**

**Boutique de l'Adolescente**

Madame Madeleine Germain, prop.

1769 rue St-Calixte  
PLESSISVILLE — Tél. 362-3533

## La décision reste la même sur le dossier scolaire cumulatif

(G.A.B.) - Les responsables de la Commission scolaire Prince-Daveluy ont pris connaissance d'une nouvelle demande faite par le Ministère de l'Éducation. Il s'agit d'une consultation en rapport avec le dossier scolaire cumulatif. Après un examen de la question, M. J.-Germain Pépin, président et ses collègues ont convenu de répondre que la C.S.P.D. s'était déjà prononcée sur le dossier scolaire cumulatif et qu'il n'y avait aucun changement aux décisions prises. Cette déci-

sion a été communiquée par l'entremise de la Fédération des Commissions Scolaires Catholiques du Québec. Le C.S.P.D. considère que le Ministère de l'Éducation a maintenant tout ce qui lui est nécessaire pour agir en rapport avec ce que désire la population du Québec sur ce point.

### EDUCATION PHYSIQUE

Une entente a été conclue entre la Commission Scolaire Prince-Daveluy et l'équipe Giroul. Cette entente concerne l'éducation physique, le sport et le plein air. Il s'agit d'utili-

ser la balance des subventions accordées par le Ministère de l'Éducation pour cette discipline. L'équipe Giroul partage déjà son temps entre les commissions scolaires du territoire des Bois-Francs selon un protocole déjà établi. Toutefois, un montant supplémentaire alloué après le partage des sommes régulières permet des additions à ce qui est déjà au programme de la Commission Scolaire Prince-Daveluy pour l'éducation physique, le sport et le plein air.

SEMAINE DU P'TIT CARIBOU - EDITION 1975

**PROGRAMME**

**LUNDI, 25 AOUT**

- A. M. - Installation aux écuries municipales
- P. M. - Arrivée des 250 chevaux aux écuries municipales. Visite des écuries par la population
- 8.00 hrs - Danse au saloon, orchestre: Les Country Night  
Danse populaire sous la Tente des Jeunes
- 9.00 hrs - Feu de camp  
Spectacle: Lucien Bédard et Wilbrod Boivin  
(Musique canadienne)  
Danse populaire sur le terrain

**MARDI, 26 AOUT**

- P. M. - Activités continues sur le terrain
- 1.30 hre - Tournoi de Fers à cheval (semie-finale)
- 6.30 hrs - Grande parade dans les rues de la ville  
(300 cavaliers, 5 corps musicaux, 8 chars allégoriques)
- 8.00 hrs - **Sur le terrain des écuries**  
Danse populaire au Saloon  
Danse populaire sur le terrain  
Danse populaire sous la Tente des Jeunes  
Orchestre Western: "Les Country Night"  
Spectacle: Lucien Bédard et Wilbrod Boivin  
(Musique canadienne)
- 8.30 hrs - **Dans l'Aréna:**  
Grande Tiro de Chevaux présentée par: Le Club du Fer à Cheval du Québec Inc.  
(Concours provincial)

**MERCREDI, 27 AOUT**

- 9.00 hrs - A.M. - Concours de performance pour les moins de 18 ans (Sur le terrain des écuries)
- 1.30 hre - P.M. - Activités pour l'Age d'Or  
Visite du Centre d'Accueil et du Pavillon St-Joseph - Randonnée en voiture pour les personnes âgées.
- 8.00 hrs - Danse populaire au Saloon  
Musique canadienne avec Lucien Bédard et Wilbrod Boivin  
Danse populaire sous la Tente des Jeunes
- 8.30 hrs - Couronnement de la Reine de la "Semaine du P'tit Caribou - Edition 75" (Au Balmoral)  
Musique continue: Orchestre populaire  
Orchestre Western: "Les Country Night"  
Tirage du cheval sellé, d'une belle montre bracelet et de \$100.00 en argent.

**JEUDI, 28 AOUT**

- 11.00 hrs - A.M. - Premier départ pour le Rallye à cheval dans les rues de la ville (Membres de l'ARRA)
- 1.00 hre - P.M. - **Dans l'Aréna**  
Eliminatoires pour la classe de performance  
(Pour les 18 ans et plus)

- 8.00 hrs - Super Show "Laurentide": (Aréna)  
**En première partie:** Grande finale pour la classe de performance (Trophée Damien Laflamme)  
Démonstration équestre par Claude Leblond  
**En deuxième partie:** Spectacle avec JOHANNE RODRIGUE, Jane Hart et Bobby Dae  
(Musique et danse)
- 8.00 hrs - **Sur le terrain des écuries**  
Danse populaire au Saloon  
Orchestre Western: "Les Country Night"  
Spectacle: J.O. Albert Lamadelaine (Violoneux)  
Danse populaire sous la Tente des jeunes

**VENDREDI, 29 AOUT**

- 1.30 hre - P.M. - La finale du Tournoi de Fers à Cheval  
(Sur le terrain des écuries)  
Journée des jeunes (Jeux dans l'Aréna)
- 8.00 hrs - **Dans l'Aréna**  
Grand Rodeo présenté par des cavaliers de la région sous la direction de Charles Tardif
- 8.00 hrs - **Sur le terrain des écuries**  
Danse populaire au Saloon  
Orchestre Western: "Les Country Night"  
Danse populaire sous la Tente des Jeunes  
Danse populaire sur le terrain  
Spectacle: J.O. Albert Lamadelaine (Violoneux)

**SAMEDI, 30 AOUT**

- 9.00 hrs - A.M. - Horse Show amateur (Dans l'aréna)
- 1.30 hre - P.M. - Clinique équestre (Dans l'aréna) donnée par: François, Ginette et Suzanne Gauthier, commentée par: Gaetan Laroche
- 5.00 hrs - Mariage Western à l'église St-Alphonse
- 8.00 hrs - **Dans l'Aréna**  
Horse Show présenté par: "La Troupe des Horse Show de la Rive Sud"  
Orchestre Western: "Les Country Night"
- 8.00 hrs - **Sur le terrain des écuries**  
Danse populaire au Saloon  
Orchestre: "La Famille Dessureault"  
Danse populaire sous la Tente des Jeunes  
Spectacle: J.O. Albert Lamadelaine (Violoneux)

**DIMANCHE, 31 AOUT**

- 8.30 hrs - A.M. à 8.30 hrs P.M. - **Dans l'Aréna**  
Concours hippique présenté par: "L'Association Québécoise du Quarter Horse"
- 8.00 hrs - P.M. - **Sur le terrain des écuries**  
Soirée de clôture au saloon  
Orchestre Western: "Les Country Night"  
Danse populaire sous la Tente des Jeunes  
Dégustation d'un boeuf cuit à la broche

N.B. - Les organisateurs de la Semaine du P'tit Caribou se réservent le droit d'apporter certains changements au présent programme.



**SEMAINE DU P'TIT CARIBOU**

**CHANSON THEME**

**Refrain:**

C'est la Semaine du P'tit Caribou,  
C'est à Thetford que l'on s'donne rendez-vous,  
Tous les chevaux montés d'leur cavalier,  
Vont vous prouver que l'on peut s'amuser,  
Les gens de la région et du comté,  
Sont invités à y participer,  
Les grands-parents ainsi que leurs enfants,  
Seront heureux de revivre ce temps.

**Couplet:**

Grande parade dans les rues de la ville,  
Et joyeux festival, tout l'monde est dans la file,  
Dansons en ronde autour d'un bon feu d'camp,  
Et vivons comme tout l'monde,  
Tout comme au bon vieux temps.

**Couplet:**

Concours hippiques, où tous les cavaliers,  
Dans des mouvements typiques vont venir rivaliser,  
Si tu viens t'amuser la Reine de l'ARRA,  
Belle dame couronnée,  
Saura t'ouvrir ses bras.

**Refrain: même**

**25 AU**

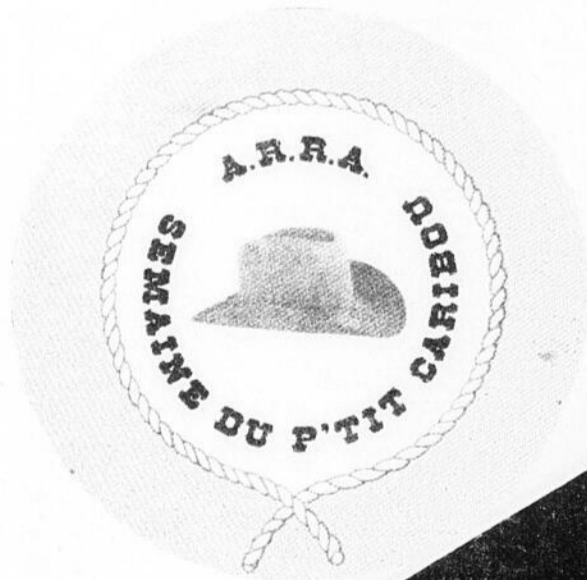
**31 AOUT**



**THETFORD-MINES**

**du 25 au**

**31 AOUT**



**"SEMAINE" DU P'TIT CARIBOU**

**VENEZ VOIR**

**NOS PREPARATIFS**

**DES MAINTENANT**

**VENTES CHEZ NOS MARCHANDS**

**A PARTIR DE MERCREDI 20 AOUT**

**PROCUREZ-VOUS LE PROGRAMME DES ACTIVITES AU BUREAU DE CKTL-1420 ET DE VOTRE HEBDOMADAIRE "LA FEUILLE D'ERABLE"**

# Concours des jeunes reporters:

## LA NATURE POUR THEME UNIQUE

(GML) Les jeunes Québécois et Québécoises auront à nouveau, cet été, l'occasion de faire valoir leurs talents journalistiques. Le Cercle des Femmes Journalistes a, en effet, lancé ces jours derniers son second "Concours des jeunes reporters".

Un thème unique sera accepté cette année: la nature. La nature et tout ce qui s'y rapproche... les oiseaux, les fleurs, les animaux, les pierres, une excursion de camping, etc.

Comme en 1974, première année du concours créé pour encourager les jeunes à l'écriture journalistique, les textes devront être rédigés dans un esprit et dans un style journalistiques.

Ouvert aux jeunes de toute la province, le Concours des jeunes reporters durera jusqu'au 30 octobre. Un jury prestigieux sélectionnera les textes gagnants. Ce jury est composé de Mesdames Jeanne Sauvé, secrétaire d'Etat à la science et à la technologie, Ottawa; et Lyliane Gagnon, journaliste à La Presse; ainsi que du

Père Dollard Sénécal, président des Cercles des jeunes naturalistes, et de Messieurs Fernand Séguin scientifique animateur à Radio-Canada; et Dollard Morin, chroniqueur des loisirs à La Presse.

Les catégories d'âge et la longueur des articles se partagent comme suit:  
10 à 12 ans - 500 mots  
13 à 15 ans - 1000 mots  
16 à 18 ans - 2000 mots

Dans la mesure du possible, les textes doivent être dactylographiés. Des prix de \$50, seront décernés à la mi-novembre aux trois articles gagnants, soit un par catégorie.

Par ailleurs, le Prix Julia Richer (\$100, et un trophée), créée en 1974, sera remis à l'auteur de l'ouvrage jugé le meilleur dans son ensemble.

Les textes doivent donc être postés avant le 30 octobre à l'adresse suivante

Concours des jeunes reporters  
C.P. 185  
Place d'Armes  
Montréal, Qué.

## Protection du consommateur des Bois-Francs

(FJ) - Vous remarquerez qu'il ne s'agit pas ici d'une enquête comme celles que nous avons faites précédemment. En revanche, voici quelques conseils pratiques qui vous aideront à observer une meilleure vigilance avec les médicaments.

### MEFIEZ-VOUS DES BONIMENTS:

Il faut être tout particulièrement sur ses gardes lorsqu'un vendeur ou une annonce propose un produit comme étant le résultat d'une nouvelle découverte scientifique, le remède du siècle ou la garantie d'une guérison complète. Sous ce couvert se cache la plupart du temps des préparations inefficaces et souvent dangereuses.

### L'EMPLOI DES MEDICAMENTS

A) Lisez bien l'étiquette. Pour votre protection, les règlements des aliments et drogues exigent l'inscription de certains renseignements sur les étiquettes des médicaments. Lisez toujours soigneusement les étiquettes, suivez le mode d'emploi recommandé et tenez compte des avertissements.

Vérifiez toujours le nom du médicament avant de l'employer. Les caractéristiques physiques similaires des préparations pharmaceutiques comme la couleur, la forme ou la taille ne permettent aucune association quant à l'usage ou aux effets. Le nom d'un médicament avant de l'employer. Les caractéristiques physiques similaires des préparations pharmaceutiques comme la couleur, la forme ou la taille ne permettent aucune association quant à l'usage ou aux effets. Le nom et l'adresse du fabricant est une exigence très utile pour le consommateur qui permet d'établir la responsabilité pour la fabrication d'un produit donné.

La dose: La posologie n'est pas déterminée au hasard. L'effet et l'innocuité d'un médicament sont étroitement reliés à la dose et toute modification en ce sens peut entraîner de graves conséquences. Les directives ayant trait à la posologie sont des plus importantes et doivent être suivies à la lettre. Ne donnez ou ne prenez que la quantité prescrite, ni plus ni moins et à la fréquence indiquée. Ne doublez jamais une dose même si le délai prescrit entre chaque dose est de loin écoulé. Optez pour la sécurité.

Lorsque vous donnez à un enfant un médicament qui vous a été vendu sans ordonnance, vérifiez les instructions qui se rapportent aux enfants. Ne donnez jamais une dose pour adulte à un enfant.

Le contenu net: cette mention est obligatoire sur tous les emballages. Elle permet au consommateur de s'assurer qu'il reçoit la pleine valeur de son argent.

Outre la dose, l'étiquette peut donner d'autres renseignements très importants. Par exemple: la période de temps pendant laquelle on peut rester soumis à une médication sans avis du médecin, les effets secondaires du médicament et les instructions quant au rangement.

B) Les médicaments d'ordonnance

Les renseignements qui figurent sur l'étiquette de ces médicaments ne comprennent habituellement que votre nom, celui de votre médecin, la date, la dose et parfois certaines instructions comme "bien agiter avant d'utiliser" ou "pour usage externe seulement". Tous ces renseignements sont très importants.

Cette ordonnance est conçue pour vous. Vous devez la garder pour vous et surtout ne pas essayer d'emprunter les médicaments prescrits pour un autre. Ne jouez pas à l'expert en médecine auprès de vos parents et amis, même si vous croyez reconnaître leurs symptômes. Les mêmes symptômes chez différentes personnes ne sont pas toujours la manifestation de la même maladie. Résistez à vos élans généreux, gardez cette ordonnance pour vous et laissez le médecin poser un diagnostic pour vos amis et vos voisins.

De plus, l'étiquette de ces médicaments doit mentionner le nom du médecin. Si vous connaissez votre médecin vous jugez peut-être cette mesure inutile. Du point de vue de la loi il existe de nombreuses raisons pour que sur l'étiquette paraisse le nom de votre médecin. Cette indication peut aussi servir d'aide mémoire car il n'est pas rare qu'une personne consulte plusieurs spécialistes. Le cas échéant, si on a des doutes au sujet de la dose ou qu'on ait besoin de renseignements supplémentaires, on saura à quel médecin s'adresser.

N'oubliez jamais de consulter le médecin avant de reprendre un médicament qui vous a été prescrit lors d'une maladie précédente.

### L'AUTO-MEDICATION ET SES RISQUES

Dans plusieurs circonstances, l'auto-médication peut être dangereuse. La loi des aliments et drogues exige donc qu'un médicament soit vendu sous ordonnance quand il est trop puissant pour qu'on l'utilise sans surveillance médicale, lorsqu'on l'emploie pour soigner des maladies graves ou lorsqu'il peut développer une accoutumance.

Avant de renouveler une ordonnance, le pharma-

cién doit également obtenir l'autorisation d'un médecin. Sinon, il enfreint la loi. N'attendez pas à la dernière minute pour faire renouveler une ordonnance. Si vous devez prendre régulièrement un médicament, sachez prévoir vos besoins.

On n'a pas d'habitude recours au médecin pour une simple toux, un mal de tête, une coupure légère ou une crampe musculaire ordinaire. Les médicaments contre la toux, les boissons chaudes, les analgésiques et le repos au lit suffisent la plupart du temps à guérir un rhume bénin accompagné de fièvre et de maux de tête. Les désinfectants, les huiles et les liniments sont aussi des articles très utiles dans une pharmacie. Toutefois évitez l'usage prolongé d'un médicament obtenu sans ordonnance: antiacide, analgésique, laxatif, à l'occasion, n'est pas contre-indiqué; mais son emploi contenu ne doit pas se faire sans l'avis du médecin. La constipation chronique est souvent le symptôme d'un état sérieux qui demande des soins immédiats. L'usage abusif d'onguents, de liniments ou autres médicaments peut souvent aggraver un état qui n'était que bénin au départ.

L'usage continu des analgésiques ou des médicaments pour soulager la douleur ne doit se faire sans l'avis du médecin car il risque de provoquer des effets secondaires si on les prend en dose excessive ou si on en fait un usage prolongé.

Si la douleur persiste ou si votre état ne s'améliore pas rapidement, laissez tomber l'auto-médication et consultez votre médecin.

### LES MEDICAMENTS, L'ALCOOL ET LE VOLANT MENAGE EXPLOSIF

Si l'on reconnaît généralement le danger inhérent à la conduite d'un véhicule sous l'influence de l'alcool, on ignore souvent l'effet désastreux que certains médicaments peuvent avoir sur l'habileté au volant. Consultez votre médecin ou votre pharmacien pour savoir si vous pouvez conduire votre voiture ou prendre les commandes de certaines machines lorsque vous êtes sous l'effet de médicaments. Il faut éviter de conduire tout véhicule si vous êtes sous l'influence de médicaments qui diminuent l'acuité visuelle, les réflexes, le jugement, le pouvoir de concentration, la coordination musculaire, ou encore qui portent à la somnolence.

Dans ce groupe de médicaments se trouvent: l'alcool, qui peut augmenter l'effet de certains médicaments: les tranquillisants, prescrits pour alléger la tension nerveuse; les stupéfiants, prescrits pour calmer la douleur et présents dans certains médicaments contre la toux; les antihistaminiques, présents entre autre dans des préparations contre la toux, le rhume et les allergies; les barbituriques, prescrits comme sédatifs ou comme somnifères; les comprimés prescrits pour prévenir la nausée durant un voyage.

Donc, si vous avez l'intention de prendre des boissons alcooliques, oubliez les stimulants, et au retour d'une soirée où vous aurez consommé de l'alcool, ne prenez pas de somnifères. Demandez à votre médecin si vous pouvez conduire votre voiture ou prendre des boissons alcooliques avec les médicaments qu'il vous a prescrits.

### NE GASPILLEZ PAS VOTRE ARGENT

En matière de soins médicaux les trucs payent en argent et aussi

en vies. Les malades ainsi trompés s'imposent un délai quelques fois fatal avant de consulter leur médecin et même si ces retards ne sont nécessairement funestes, ils rendent plus difficiles la mise en oeuvre de traitements appropriés. Les victimes, souvent des personnes âgées, consacrent à des remèdes factices l'argent nécessaire à la nourriture et au loyer. Tout compte fait une consultation médicale est plus économique et comporte moins de risques.

Il existe des maladies incurables pour lesquelles il n'existe pas de remèdes. Dans ce cas, le traitement consiste surtout à prescrire des médicaments pour soulager la douleur et à déconseiller certains types d'activités. Cependant, chaque année, des milliers de personnes souffrant de calvitie, de psoriasis, de maladies cutanées, d'arthrite, de rhumatisme, ou même de cancer sont la proie de charlatans qui tentent de leur vendre pilules, toniques, traitements et appareils de toutes sortes, qui sont absolument sans valeur.

Un nombre incalculable de personnes investissent dans des préparations et des traitements de tout genre, pour diminuer ou conserver leur taille. Consultez votre médecin d'abord et ensuite suivez ses conseils, voilà le moyen le plus sûr le plus sain et le plus économique pour perdre du poids.

Que d'argent aussi englouti dans l'achat de vitamines et de suppléments minéraux inutiles! Les personnes normales, dont le régime alimentaire est varié et bien équilibré, n'en ont que faire. Au contraire, certaines vitamines en doses excessives peuvent être toxiques. Les médecins peuvent cependant recommander ces suppléments aux femmes enceintes, aux nourrissons, aux malades ou aux convalescents.

### LA SECURITE AVANT TOUT

Exercez la même prudence envers les médicaments qu'envers les poisons. Rangez-les hors de portée des enfants dans un endroit que vous pouvez fermer à clé. S'il y a des enfants, ne posez jamais un médicament sur une étagère basse ou sur une table, ne serait-ce que pour une minute. Rangez les médicaments à leur place, dans un endroit sûr, immédiatement après usage.

Ne prenez jamais un médicament dans l'obscurité, une erreur peut être fatale. Un enfant ne doit jamais mesurer ou administrer un médicament, seul un adulte peut prendre cette responsabilité.

Rangez vos médicaments dans les meilleures conditions possibles. Certains médicaments peuvent perdre leur efficacité ou subir des changements qui les rendent dangereux s'ils sont exposés à la lumière, à l'humidité, à la chaleur ou au froid. Souvent l'étiquette précise comment on doit ranger un médicament. Pour plus de sûreté demandez toujours l'avis de votre pharmacien à ce sujet.

Débarassez-vous de vos vieux médicaments. En général, on peut poser le principe suivant: ne conservez jamais les ordonnances pendant plus d'une année. De temps à autre un bon nettoyage de l'armoire à médicaments s'impose.

C'est l'occasion pour se débarrasser des vieux médicaments et de ceux dont l'étiquette a été perdue.

REFERENCES: Santé et Bien-être social Canada, 1971, No. de cat. H44-1817 -- H44-3371

## VENTE D'ÉCOULEMENT

33% à 50%

CHANDAILS - BLOUSES - PANTALONS - JUPES  
(Abandon de cette ligne)  
(pour faire place à sa spécialité dans le CUIR)

## LES CUIRS PLESSIS

1782 St-Calixte, Plessisville

## HORAIRE

### CIRCUIT CEGEP POUR VICTORIAVILLE

EN VIGUEUR, LUNDI LE 25 AOUT 1975

Départ: Plessisville 7:45 Angle St-Calixte et Vallée  
8:00 Term. Plessisville  
8:03 Angle St-Calixte et Du Collège  
Princeville: 8:10 Terminus Princeville.

Retour de Victoriaville du Cegep: 11:40  
" " " " 16:40

Prix: Plessisville, \$6.85 livret de 10 passages  
Princeville, \$6.35 " " "

Pour renseignements supplémentaires,  
Terminus Plessisville, 362-2305  
Terminus Princeville, 364-5225  
Autobus Bois-Francs Ltée, 362-2383

Pour renseignements concernant les horaires et prix pour le circuit

PLESSISVILLE - VICTORIAVILLE POUR TROIS-RIVIERES

(CEGEP)

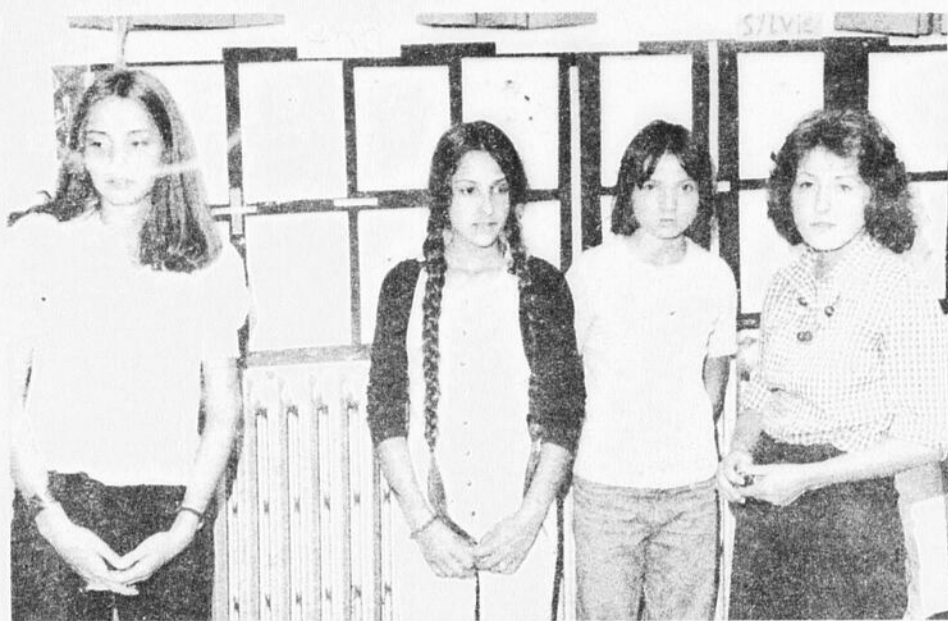
APPELEZ: VOTRE TERMINUS LOCAL

OU AUTOBUS DES BOIS-FRANCS LTEE

362-2383

POUR LES JEUNES

# DEUX PROJETS RECREATIFS



Projet Eclair: Johanne Bolduc, Francine Noël, Réal Isabelle, Alain Isabelle et Jacques Beaudoin. (Photo JF)



Josette Couture et Pierrette Bibeau posent ici en compagnie de deux jeunes qui ont participé, au cours de l'été, à leur projet. (Photo JF)

(JF) Les jeunes de Lyster et de Ste-Anastasia étaient vraiment choyés cet été en ce qui touche leurs loisirs puisque deux projets en ce sens étaient à leur disposition au cours de la saison qui vient de se terminer.

Le premier de ces projets en était un de perspective-Jeunesse et il était intitulé "Projet Eclair". Dans ce projet, 5 jeunes de Lyster se sont occupés des jeunes enfants pour leur donner tout en fait de loisirs. Les sports étaient à l'honneur mais également le côté socio-culturel. De plus, une activité botanique était au programme des activités. Selon les responsables, la participation a été très bonne puisque pas moins de 100 jeunes y ont assisté au cours de l'été. Le principal lieu était le Centre des loisirs nouvellement

construit. Réal Isabelle, Alain Isabelle, Jacques Beaudoin, Francine Noël et Johanne Bolduc auront donc passé un très bel été tout en s'occupant des enfants de Lyster et de Ste-Anastasia.

### COUTURE ET MODE

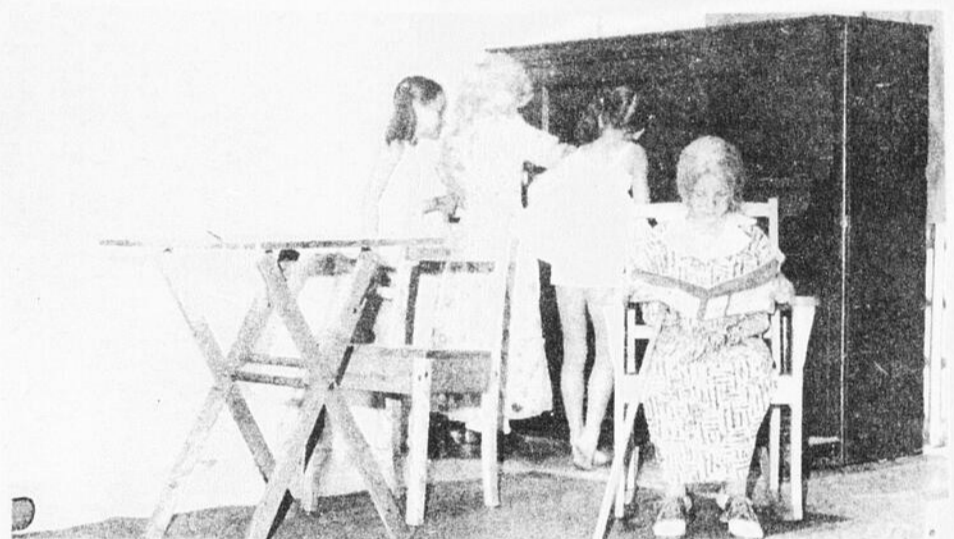
Le second projet, lui, a été monté par deux jeunes filles qui voulaient faire quelque chose pour elles et les autres durant la saison estivale. Ne pouvant bénéficier d'une subvention comme le précédent projet, Josette Couture et Pierrette Bibeau se sont lancées dans une aventure très intéressante.

Leur projet consistait en fait à montrer aux jeunes les rudiments de la couture et du dessin de mode. Cette initiative personnelle a débuté le 30 juin dernier et environ 90

jeunes y ont participé régulièrement, soit 50 en couture et 40 en dessin de mode. A voir les premières réalisations et les dernières, le progrès ne peut qu'être constaté.

### SPECTACLE

Pour couronner ces deux projets, un spectacle fut organisé en collaboration par les deux groupes. Cette activité comprenait différentes présentations faites par les jeunes. Pièces de théâtre, chorégraphie, chant, ect, tout un spectacle amateur. Plusieurs parents assistaient à ce spectacle qui se déroulait dans la salle de l'école de Lyster vendredi le 8 août dernier et ils ont sans aucun doute été réjouis de voir leur fils ou leur fille à l'oeuvre sur la scène.



Organisée en collaboration avec les deux projets, une soirée d'amateurs a été présentée vendredi le 8 août dernier dans la salle de l'école de Lyster. Plusieurs jeunes y présentaient différents spectacles dont une pièce de théâtre. (Photo JF)



## RENTREE A LA MATERNELLE

Attention particulière à notre jeune clientèle



LES VETEMENTS POUR ENFANTS 0-6X FAITS POUR DURER

- \* GAY TOG
- \* INDIANA
- \* MONDOR
- \* PERT

- \* TABLIERS D'ARTISTES pour la maternelle
- \* GILETS \* CAGOULES \* JUMPERS \* DEBARDEURS
- \* IMPERMEABLES \* JEANS \* PANTALONS \* ROBES
- \* BAS \* COLLANTS \* SOUS-VETEMENTS



CORSETTERIE

**Chez Louison**  
Roselyne et Maurice Martin Inc.



Draperie - Cadeaux - Lingerie - Vêtements d'enfants de la naissance à 6 ans x  
1616 avenue St-Louis • PLESSISVILLE • 362-2217

# CONCOURS ARTISTIQUE

(GML) Tous les artistes-peintres, tant amateurs que professionnels, résidant dans un rayon d'environ 65 milles de Bécancour sont invités à participer à un grand concours artistique commandité par l'usine de la CIL à Bécancour.

La CIL offrira aux gagnants, choisis par un jury d'experts, d'acheter les toiles primées et les utilisera pour décorer les bureaux de la nouvelle usine de chlore et de soude caustique que la compagnie mettra en exploitation à Bécancour au mois de septembre prochain.

#### OFFRES D'ACHAT

L'auteur, amateur ou professionnel, du tableau que le jury choisira comme le meilleur présenté au concours se verra offrir \$1,000. pour l'achat de sa toile.

D'autre part, l'artiste professionnel dont le tableau remportera le 2ième prix se verra offrir \$500.

pour l'achat de sa toile. Si d'autres artistes professionnels méritent une mention honorable, on leur offrira \$300. pour l'achat de leur oeuvre.

Dans la catégorie amateur, l'artiste dont le tableau remportera le 2ième prix se verra offrir \$300. pour l'achat de sa toile. Les auteurs de toiles qui mériteraient une mention honorable recevraient \$200. pour l'achat de leur tableau.

C'est le jury qui décidera si les participants appartiennent à la catégorie amateur ou professionnelle.

#### LE JURY

Un jury choisira les oeuvres gagnantes. Il est présidée par Mme Andrée Paradis, directrice de la revue "La Vie des Arts" et comprend en outre Sr Jeanne Vanasse, directrice des Beaux-Arts au CEGEP de Trois-Rivières et représentant le groupe Arts-Nicolet; M. Gilles Desaulniers, chef de la section des Arts plastiques à l'Université du Québec

à Trois-Rivières et M. Germain Lavigne, directeur de l'usine de la C-I-L à Bécancour.

#### COMMENT PARTICIPER

Conformément à l'orientation choisie par la CIL dans le secteur de la promotion des arts au Canada, le concours s'adresse exclusivement aux artistes-peintres.

Les tableaux doivent se conformer aux dimensions suivantes: pas plus de 1 m 50 et pas moins de 40 cm dans l'une ou les deux dimensions des tableaux. Chaque artiste pourra soumettre au plus 2 tableaux.

Les participants au concours doivent faire la demande de leur formulaire de participation en écrivant au: Coordonnateur du concours, Usine CIL de Bécancour, Bécancour, Qué. ou encore en téléphonant à l'usine au (819) 294-6633.

Ils devront par la suite retourner ce formulaire avant le 25 août 1975. Par ailleurs, on demande à tous les artistes d'apporter leurs tableaux au Centre Culturel St-Grégoire de Bécancour le lundi 1er septembre entre 13:00 et 21:00 heures.

Le jury fera son choix le mardi 2 septembre et les gagnants seront avisés peu de temps après. De plus, il y aura une exposition des oeuvres primées du 5 au 7 septembre au Centre culturel. Bonne chance à tous!



Dans l'ordre habituel: M. Réal Jacob, agent distributeur Loto-Québec qui remet un chèque de \$500 à M. Jos. Brochu, vendeur de Loto-Québec en présence de M. Raymond Drapeau, représentant de Loto-Québec. Pour leur part, M. et Mme Sylvio Beaudoin se voient remettre un chèque de \$50,000. par M. Marcel Morissette de Distribution BDFM. (Photo JF)

#### Loto-Québec

## Un gagnant pas nerveux!!!

(JF) Aux dires de M. Réal Jacob, agent distributeur de Loto-Québec, le commun des mortels aurait immédiatement pris un taxi pour venir à Montréal pour réclamer son prix mais M. Beaudoin n'est pas nerveux et n'a fait qu'envoyer son billet par la voie postale et ce n'est que beaucoup plus tard, au mois de juillet que nous avons retrouvé notre gagnant.

M. Sylvio Beaudoin est garagiste à Thetford Mines et c'est ce qu'on pourrait qualifier de personne non nerveuse puisque même plus riche de \$50,000 grâce à l'Inter-Loto du 4 juillet dernier, il ne dérangera pas sa vie pour rien au monde, et il continuera à travailler dans son garage.

Réunis pour une conférence de presse dans la région de Thetford Mines,

les journalistes de la région ont eu l'occasion de rencontrer M. et Mme Beaudoin. Interrogé sur ce qu'il pensait faire de cette somme, M. Beaudoin a déclaré qu'il n'y avait rien de spécial pour le moment et qu'il gardait cet argent pour ses vieux jours.

Nous avons également demandé à M. Sylvio Beaudoin s'il continuerait à acheter des billets de Loto-Québec et il nous a répondu que oui et qu'il essaierait également d'aller chercher d'autres prix.


#### JOS. BROCHU

Le billet gagnant qui portait le numéro 7546 568 avait été vendu quelque temps auparavant par l'un des as vendeurs de Loto-Québec à Thetford Mines, M. Jos. Brochu. Pour avoir réussi cet exploit M. Brochu s'est vu remettre un

chèque équivalent à 1% de la valeur du prix soit \$500. Cette somme de 1% de la valeur du billet gagnant est d'ailleurs attribuée aux vendeurs qui vendent des billets chanceux et gagnants.

#### D'AUTRES GAGNANTS

Ce tirage du 4 juillet dernier n'a cependant pas été seulement chanceux pour M. Beaudoin mais également pour nombre de détenteurs de billets. Par exemple, M. Robert Gervais du 685 Labbé à Thetford s'est mérité \$5000. à la Mini-Loto, M. Joseph Champagne du 1961 St-Jean à Plessisville \$100. à la Mini également, M. Lionel Trépanier de Plessisville \$100, toujours à la Mini. Sept autres personnes de la région se sont également mérité des sommes de \$100. à la Mini-Loto du 4 juillet.



### Photographie

## STUDIO A. DUSSAULT

NOIR - BLANC - COULEUR  
PEINTURE A L'HUILE

Vente: Film - Caméra

Service de développement 4 JOURS  
Tél. 362-3602

1750 ave Des ErablesPlessisville

# VENTE DE RETOUR A L'ECOLE



## Rabais de 20% à 50%

- HABITS
- CRAVATES
- MOUCHOIRES
- VESTONS SPORT
- GILETS
- BAS
- CHEMISES
- CEINTURES

### Profitez de notre vente anniversaire

Tout pour vous habiller pour la rentrée des classes.

L'endroit par excellence, c'est...

## AU COIN DE L'HABIT

PLESSISVILLE • 1548 ST-LOUIS • 362-6111

LAURIERVILLE • 515 PROVENCHER • 365-4336

# AU CINQUIEME JEUX D'ETE DU QUEBEC

(JF) - C'est jeudi le 14 août dernier que se déroulait, à la piste d'Athlétisme de l'Université du Québec à Trois-Rivières l'ouverture officielle des Cinquièmes Jeux d'Été du Québec. Cette manifestation sportive d'importance au Québec regroupera au cours des prochaines semaines plus de 4500 athlètes venant des quatre coins de la province.

## PHANEUF ETAIT PRESENT

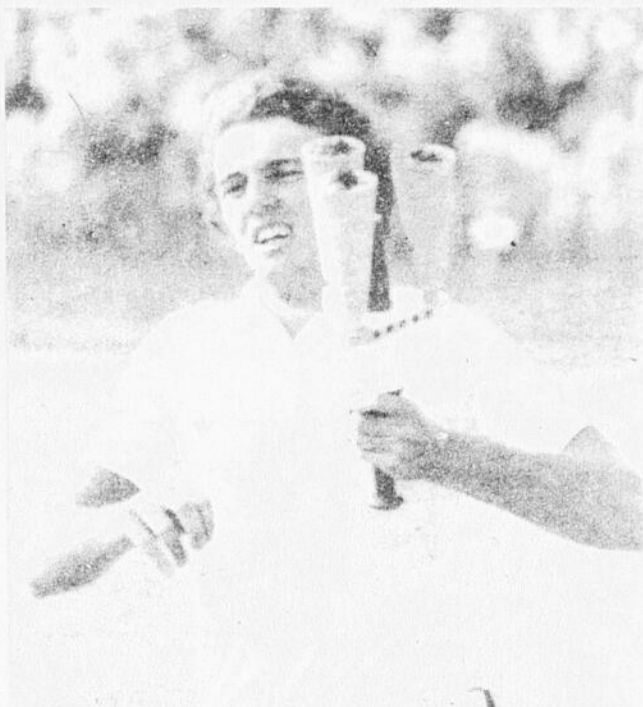
Vers 17.00 hres, les cérémonies d'ouverture débutaient par l'entrée des nombreuses personnalités parmi lesquelles on retrouvait le Ministre responsable du Haut Commissariat à la Jeunesse aux Loisirs et aux Sports, l'Honorable au Phaneuf, le président de Corporation des Jeux du Québec, M. Gilles Morier, le président des Jeux à Trois-Rivières, M. Paul Lacoursière ainsi que les maires de Trois-Rivières, Trois-Rivières Ouest et Cap de la Madeleine.

Après l'entrée de ces personnalités, ce fut au tour des athlètes à faire leur entrée sous un déluge d'applaudissement. La région hôte de l'an passé, le Sud Ouest ouvrait la marche suivi des différentes délégations dont la Mauricie qui suivait en arrière garde. Peu après les différentes personnalités se sont amoncelées au micro pour de courtes allocutions et c'est l'Honorable Paul Phaneuf qui a proclamé l'ouverture officielle des Jeux 1975.

## FLAMME DES JEUX

Peu après ces paroles "honorables" un jeune joueur de tennis de 17 ans Marc Durand de Trois-Rivières a porté le flambeau des Jeux sur une distance de 600 mètres pour ensuite allumer, ou plutôt tenter d'allumer la flamme des Jeux du Québec, puis-

(Suite à la page B-15)



Marc Durand de Trois-Rivières a porté le flambeau... (Photo Jean Fontaine)



"Au nom de tous les athlètes, je promets..." (Photo Jean Fontaine)



"A titre de ministre responsable de la Jeunesse, des Loisirs et des Sports, je me réjouis grandement de cette nouvelle réalisation marquant le cinquième anniversaire des Jeux du Québec.

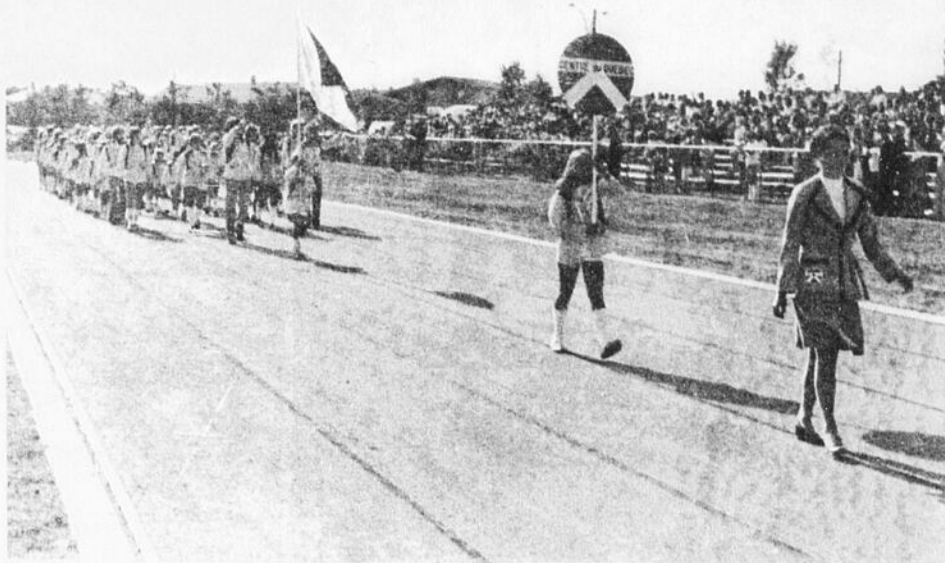
Je formule l'espoir qu'ils soient le reflet d'un enthousiasme collectif, qu'ils provoquent des confrontations ardentes et fraternelles et qu'ils soient le miroir d'une jeunesse rayonnante, pour que ces Jeux continuent à être l'un des meilleurs témoignages de notre vitalité.

Bientôt, dans moins d'un an, grâce à l'expérience acquise en relevant des défis comme celui-ci, nous démontrerons alors au monde entier que nous sommes capables de tenir, chez nous, sur le sol québécois les Jeux de la XXI<sup>e</sup> olympiade.

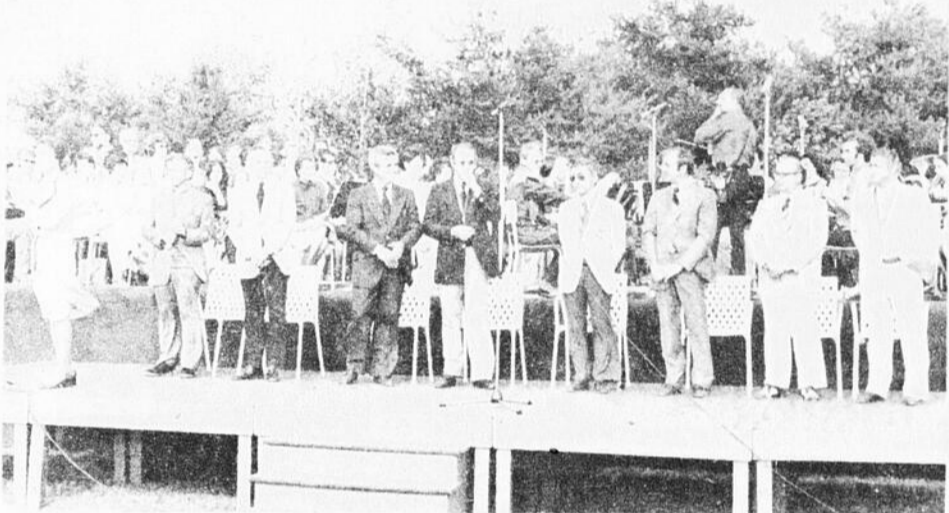
Mais d'ici là, vivons pleinement les nôtres et, sans plus tarder,

JE PROCLAME L'OUVERTURE DE LA FINALE PROVINCIALE DES JEUX DU QUEBEC, ÉTÉ 1975"

(Photo Jean Fontaine)



La délégation du Centre du Québec comprenait en outre deux jeunes de Plessisville Johanne Lafond et Sylvain Sévigny ainsi que l'équipe féminine de balle-molle Sainte-Sophie de Mégantic-Arthabaska. (Photo Jean Fontaine)



Plusieurs personnalités avaient pris place sur l'estrade d'honneur. A l'arrière on remarque une chorale et une fanfare composée de jeunes athlètes venant des 18 régions de la province. (Photo Jean Fontaine)

**Salon Miss Élégance**  
 en  
 site entre Princeville  
 et Plessisville  
 Nicole et André Bibrau  
 propriétaires  
 Robes tous genres  
 5 à 20 ans  
 Vêtements sports  
 TEL. 364-2360  
 PRINCEVILLE

CHEMISES  
 CARRELEES  
 JACKETS  
 EN COIR

JUPES  
 LONGUETTES  
 PANTALONS  
 CHEMISIERS

ROCK N' ROLL

# Vente CONTINENTAL

**Venez nous rencontrer chez**  
**CHEZ CONTINENTAL, on ne pense qu'à vous !**

**RETOUR  
 À L'ÉCOLE  
 20-21-22-23 AOÛT**



# 4

## FAÇONS D'ACHETER

- COMPTANT
- MISE DE COTE
- CHARGEX
- MASTER CHARGE

**SATISFACTION  
 GARANTIE  
 OU  
 ARGENT REMIS**

### SOULIERS

En vinyle unisexe, 3 oeillets, avec appliqué sur l'empeigne. Semelle et talon monopiece. Pointures 12 1/2 à 3. Noir - Gris.



**PRIX  
 CONTINENTAL  
 STORES  
 29**

**PRATIQUES  
 CARPETTES**  
 DESSINS VARIÉS

**87¢**

Linges à laver la vaisselle

**3/57¢**

Couleurs variées

**DEBARBOUILLETES**  
 Multicolores et absorbantes

**5/.99**

En flanellette, 3 boutons, applique en dentelles, col rond, grs 7 à 14. Pyjamas, flanellette, motifs et couleurs variées. Grandeurs 7 à 14

**1.77**

**JAQUETTES LONGUES**

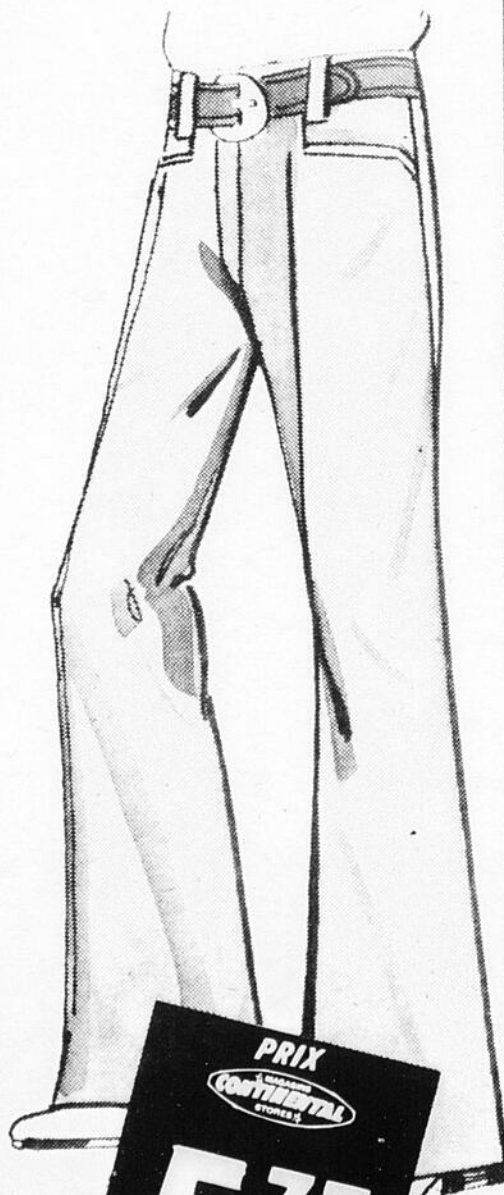
**BAS KINKI**  
 Tout acrylique, orfèdes et haut de la jambe de couleurs contrastantes. Grandeur universelle.

**1.47 pr.**

## PANTALONS

POUR HOMMES

Pantalons en polyester tricot double. Couleurs: Marine, brun, noir, olive. Grandeurs: 30 à 40.

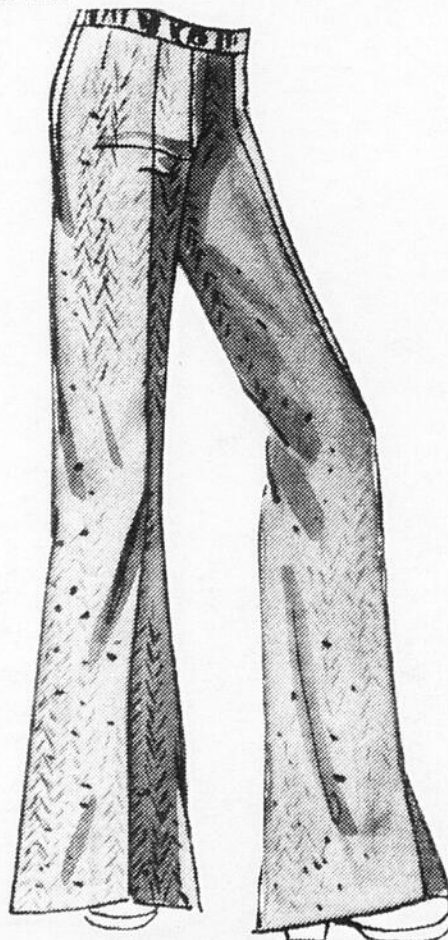


**PRIX  
 CONTINENTAL  
 STORES  
 5.77 pr.**

## PANTALONS POLYESTER

POUR DAMES

Tailles élastiques, style fléché, tailles 8 à 18. Couleurs: Vert, Brun, Marine.



**PRIX  
 CONTINENTAL  
 STORES  
 4.77**

## GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

PROCTOR SILEX

2 tranches



**PRIX  
 CONTINENTAL  
 STORES  
 9.87**

## OUVRE-BOÎTE ÉLECTRIQUE

SUNBEAM

Approuvé CSA



**PRIX  
 CONTINENTAL  
 STORES  
 11.87**

**CHANDAILS POUR DAMES**  
Choix de chandail en acrylique, manches longues et collet roule ou de bardeur sans manches. Couleurs à la mode. Grands P.M.G.

**PRIX**  
**344**

**RUBAN GOMME**  
Paquet économique de ruban gomme cellulose quatre rouleaux de 1/2" x 800"

**PRIX**  
**88c**

**BOÎTES À LUNCH MÉTAL**  
Couleurs gaies, poignée robuste.

**PRIX**  
**227**

sur l'em-  
pres 12"

**PRIX**  
**297**

**SERVIETTES TOUT CUIR**  
Pour retour à l'école. Texan 12" x 17". Bar- rure double trois com- partiments.

**PRIX**  
**588**

**SACS TOUT USAGE**  
Fermeture-eclair. Noir - Brun - Tan.

**PRIX**  
**222**

**-PAIN**  
**ATIQUE**  
**OR SILEX**  
ches

**ENSEMBLE WESTERN UNISEXE**  
Le préféré des jeunes cette saison. Tailles 8 à 16 ans.

**PRIX**  
**597**

**COMBO 4 DANS 1**  
1 livre à anneaux - 1 index - 1 séparateur - 3 cahiers à feuilles mobiles.

**PRIX**  
**288**

**STYLOS RÉTRACTABLES**  
Sur carte "Blister"

**PRIX**  
**87c**

**ILEX**

**87**

**BOÎTE**  
**IQUE**  
**AM**  
ESA

**Sunbeam**

**1.87**

**PHILIPS**  
COUTEAU ÉLECTRIQUE Support mural

**PRIX**  
**2299**

**HACHE-VIANDE ÉLECTRIQUE PHILIPS**  
**PRIX**  
**4999**

**SAC DE COUCHAGE**  
100% nylon, léger, 1 1/4 lb grandeur 36" x 72"

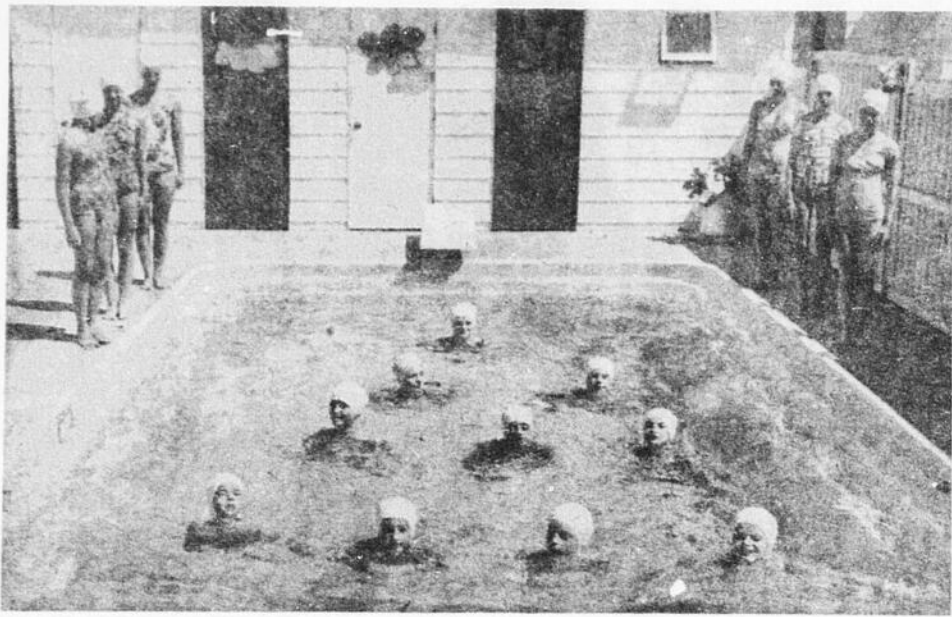
**PRIX**  
**999**

**LAMPES DE BUREAU**  
Pour étudiants, fluorescent 18", tige ajustable. NOIR - BEIGE - GRIS

**PRIX**  
**1244**

**FEUILLES MOBILES**  
200 feuilles 8 1/2" x 11"

**PRIX**  
**88c**



Le groupe du ballet aquatique de Lyster

(Photo Géles)

**A LYSSTER:**

**SIXIEME GALA AQUATIQUE**

(J.F.) Après plusieurs semaines d'entraînement intensif, un groupe d'une vingtaine de jeunes de Lyster ont présenté leur sixième gala aquatique au cours de la première semaine du mois d'août. Ce groupe composé de nageuses certes mais également de techniciens du son et de l'éclairage, d'habilleuses et de réalisatrices présentaient leur spectacle dans une piscine privée de la région.

Au cours de cette semaine du 4 au 8 août plusieurs personnes ont eu l'occasion de voir ce spectacle et la première soirée avait naturellement été réservée aux parents. Lors de notre visite, vendredi après-midi, c'était au tour du groupe de l'Age d'Or sous la direction de M. Edouard Turcotte à visionner et auditionner le spectacle.

Après le numéro d'ouverture, quinze numéros furent présentés, soit "Je bois de l'eau dans mon lit d'eau", "Histoire sans paroles", "Quotidien", "Ballet des miroirs", "Migration", "Le vilain petit canard", "Le réel aquatique", "Les criquets d'août", "Vieille courroie", "Dix-neuf cent tranquille", "Variation", "Si tu t'en vas", "Le bal de minuit" ainsi que deux spectacles de plongeon en style libre.

**LES NAGEUSES**

Dans la piscine on retrouvait les participantes qui se sont mouillées un peu plus que les autres. Ces jeunes filles étaient: Marlène Boissonneault, Chantale Beaulieu, Dominique Roy, Guylaine Beaudoin, Brigitte Boissonneault, Elyse Bolduc, Marie Leblanc, Louise Des-

rosiers, Evangéline Leblanc, Esther Mercier, Hélène Leblanc, Caroline Roy, Hélène Moisan, Louise Dubé et Julie Roy.

Dans les coulisses, s'occupant de l'éclairage et du son il y avait Mario Bolduc, Paul Mercier et Renaud Desrosiers. Les costumes étaient confectionnés par Anne et Josette Couture et la réalisation avait été confiée à Elyse Bolduc, Louise Desrosiers et Marie Leblanc. Hélène Leblanc a par ailleurs apporté la touche finale au spectacle.

L'expérience de cette année de même que celle des années précédentes a démontré qu'un tel spectacle était bon pour les jeunes et il est à espérer que nous pourrions assister à la septième édition l'an prochain.

**IMPORTANCE DE PREVENIR LA PERTE DE LA VUE DE NOS ENFANTS**

(GML) - "Plus tôt on détecte l'amblyopie chez les enfants, plus il y a de chance de prévenir les cas inutiles de perte de la vue" c'est ce qu'affirme Mlle Lise Talbot, coordonnatrice de la Clinique ophtalmologique mobile du Québec.

Ce service de Prévention de la Cécité desservant certaines régions de la province de Québec est une initiative de l'Institut national canadien pour les aveugles et il est actuellement offert dans les régions de la Gaspésie, des Îles de la Madeleine, de la Mauricie et de l'Abitibi. Cette visite de la Clinique est commanditée par les différents clubs Lions de la province de Québec et

le Ministère des Affaires sociales.

"La cause la plus fréquente d'amblyopie, dit-elle, est le strabisme - mieux connu sous le nom d'yeux qui louchent" - Le strabisme peut se développer lorsque les deux yeux ne possèdent pas la même capacité visuelle. S'il n'est pas traité à temps (avant l'âge de 6 ans) il peut entraîner la perte de la vue, et celle-ci ne pourra être restaurée.

Parmi les traitements de cette affection, il y a le port d'un bandeau ou de lunettes, et dans certains cas la chirurgie.

Se frotter fréquemment les yeux, se fermer ou se couvrir un oeil, se buter sur des objets ou avoir un oeil qui louche, constituent des symptômes, révélateurs de cette affection oculaire.

Demandez un examen complet de la vue en vous adressant à la Clinique ophtalmologique mobile, si vous croyez que votre enfant est atteint de l'un ou l'autre de ces troubles. Les personnes situées hors des régions mentionnées auront avantage à communiquer avec un ophtalmologiste.

"Une maladie des yeux traitée à temps, évite des dommages permanents."

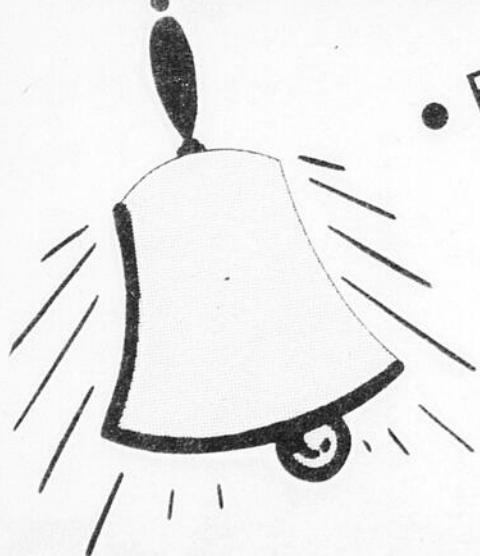
**LES COMMISSAIRES ETUDIENT UN PROJET DE TRANSPORT DES MATERNELLES**

(GAB) - Réunis au Centre administratif de Princeville et sous la présidence de M. J.-Germain Pépin, les responsables de la Commission Scolaire Prince-Daveluy ont fait un premier examen du projet soumis en rapport avec le transport des jeunes qui fréquenteront les maternelles en 1975-76. Cette étude sommaire a permis de constater que des modifications sont nécessaires à ce projet. Il a été convenu de faire les recommandations appropriées dès que l'analyse détaillée du document aura été terminée. Par ailleurs

il est décidé de donner suite et au plus tôt possible, à l'initiative de tenir des soirées d'information pour les parents qui auront des jeunes aux maternelles cours de la prochaine année scolaire; l'une de ces séances sera tenue à Saint-Louis de Blandford alors que l'autre aura lieu à Princeville. Les dates seront déterminées après entente avec les autorités de la Commission scolaire régionale des Bois-Francs dont certains représentants seront présents aux soirées; d'information projetées.

**CONGRES DE LA FEDERATION**

La Commission scolaire Prince-Daveluy sera avantageusement représentée au congrès de la Fédération des Commissions scolaires catholiques du Québec les 27 et 28 septembre prochain. Des réservations sont faites pour tous les conjoints. L'un de ces commissaires M. Jean Claude Tardif, agira comme animateur de l'un des ateliers qui seront à l'oeuvre lors de cette importante manifestation qui aura lieu à Québec.



*Pour l'étudiante nous avons un choix de vêtements très à la mode.*

- ROBES
- BLOUSES
- JUPES
- PANTALONS
- GILETS

- ENSEMBLES
- PANTALONS

( DERNIER CRI )

**Grand choix dans tous les styles**



**Mme Aurélien Poulin**  
 2041 ST-JEAN — PLESSISVILLE  
 362- 2002

# Voiliers français fabriqués à Daveluyville



(GML) La compagnie Plastitech Inc de Daveluyville, comté d'Arthabaska, a commencé, au cours de juillet, la fabrication du voilier français Jouët 12 Fox de la compagnie Yatching France qui a ses deux principales usines à La Teste (bateaux de plaisance) et à Parentis (voiliers). Ces localités sont situées à une quarantaine de milles de Bordeaux, au sud-ouest de la France.

### ENTENTE

L'entente signée en 1974 entre M. Clément Lacasse, président de Plastitech et la compagnie Yatching France promet d'être fructueuse et de longue durée.

Cet été, on fabriquera à Daveluyville 25 voiliers Jouët 12. Ils serviront surtout à des expositions au Québec, en Ontario et aux États-Unis. La compagnie Nautilux, filiale de Plastitech, étudiera le marché avec les démonstrateurs construits au Québec. Si le marketing est tel que prévu, Plastitech se lancera alors dans la production en chaîne du voilier Jouët 12, d'une longueur approxima-

tive de 12 pieds. Le prix sera abordable pour les amateurs de voile, de plus en plus nombreux au Québec. L'équivalent du coût d'une bonne moto-neige.

Si les ventes s'annoncent bonnes, les deux firmes pourront étendre leur collaboration sur une plus haute échelle à compter de 1976. Ainsi, on pourra alors fabriquer le Jouët 17 "Fox-Trot", voilier d'une longueur d'environ 17 pieds. Cette dernière embarcation est très confortable puisqu'elle peut être dirigée de l'intérieur d'une cabine pendant les bourrasques de vent ou de pluie. Dans les années futures, Plastitech pourrait étendre sa fabrication à des bateaux de pêche et de plaisance munis de moteurs hors-bord. C'est dire que cette coopération technique pourrait développer rapidement la jeune et dynamique entreprise de Daveluyville.

### NOTES SUR PLASTITECH INC.

M. Clément Lacasse, bachelier en sciences appliquées de l'Université Laval et membre de la

Corporation des Ingénieurs du Québec (ingénieur mécanique) a décidé de lancer son entreprise en 1970. Déjà, elle compte près de 30 employés qui oeuvrent dans des locaux modernes munis d'un équipement très perfectionné pour la fabrication de pièces à base de plastique ou de polyéthylène. Il s'est associé dans son entreprise avec M. Jean C. Gaudet, diplômé de l'École des Hautes Etudes commerciales de Montréal. Ce dernier agit comme vice-président, contrôleur et trésorier des deux entreprises: Plastitech et Nautilux.

Jusqu'à cette année, la compagnie avait fabriqué des produits de plastique d'excellente qualité qui trouvaient preneurs, non seulement au Québec, mais également en Ontario et ailleurs au Canada et aux États-Unis: toits de tentes-roulottes, canots, kayaks, glacières, fonds de douche, carrosseries de véhicules tout terrain, etc.

Malgré un imposant chiffre d'affaires d'un million en 1974, MM. Lacasse et Gaudet voulaient diversifier davantage leurs produits et trouver de nouveaux marchés. Ils ont alors songé à l'Europe.

### L'ENTENTE AVEC YATCHING FRANCE

Tout a commencé avec l'exposition Europlastique, à Paris, en juin '74. M. Lacasse faisait alors partie de la délégation du ministère québécois de l'Industrie et du Commerce qui a visité cette exposition. Il y a rencontré plusieurs représentants d'industries de plastique européennes, dont M. J.-Claude Carpentier de Yatching France. Les deux hommes ont discuté de la

possibilité d'échanges entre les deux industries. De retour au Québec, M. Lacasse, à la suggestion de M. Bertrand LeJemtel, attaché commercial de la délégation générale du Québec à Paris, décida de faire un autre séjour en France, grâce à l'Agence de Coopération Technique France-Québec. La demande fut acceptée par le ministère des Affaires Intergouvernementales. MM. Lacasse et Gaudet s'embarquèrent pour une mission en France du 13 au 28 juillet 1974. Ils visitèrent plusieurs industries de plastique, mais c'est à Yatching France que la mission donna des résultats tangibles. Les deux compagnies ont signé une entente pour la fabrication sous licence, de voiliers en polyester renforcé. De son côté, la compagnie Yatching France est intéressée à confier à Plastitech la fabrication de certaines pièces de voiliers.

De toute façon, l'entente se concrétise depuis le début de juillet. Il y a eu retard dû à la grève des débardeurs de New York et de Montréal. En effet, le moule pour le voilier Jouët 12, qui était parti depuis deux mois, est arrivé à Daveluyville seulement au début de juillet. Il a été bloqué dans le port de New York pendant plusieurs semaines, ce qui n'a pas manqué d'inquiéter M. Lacasse et M. Carpentier, des deux côtés de l'Atlantique. En effet, non seulement le moule n'arrivait pas au Québec, mais aussi les lettres, car il y avait grève de la poste au Canada. Maintenant, tout est rentré dans l'ordre et Plastitech pourra fabriquer, cet été, les 25 voiliers qu'ils pourront expo-

ser à divers salons nautiques de l'Amérique du Nord au cours des prochains mois. Et l'entente pourra prendre des dimensions plus grandes avec la fabrication de bateaux de pêche en polyester si le marché nord-américain s'avère prometteur.

Rappelons ici que le ministère des Affaires Intergouvernementales du Québec a établi, en collaboration avec l'ACTIM (Agence pour la Coopération Technique, Industrielle et Économique) de France, un programme d'échanges à l'intention des dirigeants d'entreprises et des sociétés industrielles des secteurs privé et public. Cette entente qui date du 17 avril 1964, est la première convention à caractère économique signée entre la France et le Québec. Au début, elle ne s'adressait qu'aux ingénieurs et aux spécialistes. Au fil des ans, le cadre de cette coopération s'est modifié et permet maintenant l'échange de dirigeants d'entreprises.

### OBJECTIFS DE L'ACTIM

L'objectif premier de l'ACTIM est le rapprochement des petites et moyennes entreprises françaises et québécoises et l'établissement, si possible, de collaboration entre elles. Les échanges prennent la forme de missions d'hommes d'affaires français et québécois qui se rendent visite, à la recherche de nouvelles techniques, de matériel industriel nouveau et qui sont désireux d'en arriver à une entente de fabrication sous licence.

MM. Lacasse et Gaudet de Plastitech l'ont fait et il semble que leur entreprise en profitera. Avis aux autres dirigeants de petites et moyennes entreprises québécoises qui voudraient bénéficier des mêmes avantages. Ils n'ont qu'à faire leur demande au ministère des Affaires In-

tergouvernementales, direction de la coopération technique. On leur élaborera un programme de séjour précis. Le ministère prendra en charge les dépenses de transport aérien et le coût des déplacements nécessaires dans les pays visités. Enfin, on alloue aux dirigeants d'entreprises une indemnité de séjour d'environ \$30 par jour pour une période de 4 semaines.

Donc, si des entreprises du Québec ont des projets sérieux, elles n'ont qu'à faire leur demande à la Direction générale de la coopération, ministère des Affaires Intergouvernementales, Edifice "H", 1225, Place George V, Québec.



**JOUËT 12  
Fox**

Le JOUËT 12-Fox est un dériveur léger d'initiation et de promenade stable, marin, logeable, insubmersible.

C'est également un canot à rames, avec banc et dames de nage, et qui peut être équipé d'un moteur hors-bord de 1.5 à 6 ch. Transportable sur le toit d'une voiture.

# GRANDE Vente d'été

Soyez à la mode pour le **RETOUR À L'ÉCOLE**

**JEANS pour garçons et filles**  
(enfants et adolescents)

**JEANS DENIM délavé**  
G.R. 26 à 36 kcystone  
**2/\$15.00**

**Beaudoin**

**SPECIAL STOP-ONE**

**Vous savez... que nous avons le choix.**

**Lois**

*Wrangler*

**Lee**

**GWG**

**UFO**

**Levi's**

• JEANS  
CHEMISES  
CHANDAILS  
T-SHIRTS  
PANTALONS  
ETC.

**Pantalonnerie**

Tél.: 362-6255



**BEAUDOIN**

à votre service

**1615 AVENUE ST-LOUIS**

Plessisville



**CARTES PROFESSIONNELLES**

**MEDECINS**

Tél. 362-2655

**Dr Jules Boisvert**

MEDECIN-CHIRURGIEN

1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

HEURES DE BUREAU :

Lun. et Vend. : 11 hres à midi, 2 h. à 4 h. et 7 h. à 9 hres  
Mardi et Jeudi : 11 hres à midi et 2 h. à 4 hres  
Mercredi avant-midi et Samedi avant-midi, sur rendez-vous

Tél. 362-2127

**Dr Raymond Charron**

Médecin - Chirurgien  
PLESSISVILLE, P.Q.

L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL

Bureau: 2 h à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi  
Le soir: de 7 h à 9 h le lundi et vendredi seulement

**Dr GABRIEL GIGUÈRE**

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE  
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province  
de Québec et du Collège Royal du Canada.

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

LUNDI après-midi et LUNDI soir  
MARDI après-midi et JEUDI après-midi  
VENDREDI après-midi et VENDREDI soir.

1565 Avenue St-Edouard - Tél. 362-7777 - Plessisville, P.Q.

DOCTEUR

DOCTEUR

**Berthold HARVEY**

**Robert PIUZE**

Médecine Générale Obstétrique

1457, avenue St-Edouard (Edifice Pelletier)  
Plessisville, P.Q.

Heures de bureau:

Après-midi: Lundi, mardi, jeudi, vendredi, de 2 h. p.m. à 5 h. p.m.  
Le soir: Le lundi et le jeudi seulement, de 7 h. à 9 h. p.m.  
POUR RENDEZ-VOUS: Téléphonez au bureau, à 362-3205  
ou résidence Dr Harvey: 362-6618  
Dr Piuze: 362-6573

**OPTOMETRISTES**

EXAMEN DE LA VUE  
LUNETTES

**Dr Jean-Denis Mauger, o.d.**

OPTOMETRISTE

1457, Avenue St-Edouard

Tél. 362-2188

PLESSISVILLE

EXAMEN DE LA VUE - VERRES DE CONTACT

**Dr Yvon Bédard, o.d.**

OPTOMETRISTE

1484 Ave. St-Louis

Tél. 362-3939

PLESSISVILLE

Téléphone: 758-8300

**Dr Réal Brault, o.d.**

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue - Lunettes - Verres de contact

120 est, Notre-Dame

Victoriaville, P.Q.

**OPTICIEN**

Tél. 362-2522

C.P. 116

**Geo. Dupont**

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens  
d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis

Plessisville

**NOTAIRES**

**CHARTIER, CHARTIER & GAGNE**

Notaires et Conseillers juridiques

Benoit Chartier, B.A., LL.L. Pierre Chartier, B.A., LL.L.  
Jean Gagne, D.E.C., LL.L., D.D.N.

Cessionnaires des greffes des notaires L. R. GUILBAULT (1900-1933)  
C. E. GOSSELIN (1894-1945)  
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)

1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - 362-3224

**Tétreault & Associés**

NOTAIRES

- Conseillers juridiques
- Syndics de faillite
- Liquidateurs
- Agents de marques de commerce

1588, Ave St-Laurent, Plessisville Tél. 362-7314

Bureaux à: Québec, Victoriaville et Inverness

**COMPTABLES**

Tél. Plessisville  
(819) 362-2361

**Gérard G. RAYMOND, C.A.**

COMPTABLE AGREE

1218 rue Napoléon

Plessisville

**Roy, Desrochers, Dumont & Pellerin**

Comptables Agrées

4 rue de l'Exposition,

Tél. 758-1544

VICTORIAVILLE

Jean Roy, syndic, c.a.  
René Desrochers, c.a.

Donald Dumont, c.a.  
René Pellerin, c.a.

Tél. (418) 335-7511

**THEBERGE, DAIGLE  
LESSARD & GRONDIN**

COMPTABLES AGREES

Gaëtan Théberge, C.A., Fernand C. Daigle, C.A.  
Jean-Pierre Lessard, C.A., Rénald Grondin, C.A.  
257, Notre-Dame Sud THETFORD MINES

**ARPEUTEUR-GEOMETRE**

Tél. 362-3633, Plessisville

**Michel BENJAMIN**

ARPEUTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.

1945 avenue Painchaud - C.P. 40 - Plessisville

**CHIROPATICIENS**

**PAUL ALLY  
CHIROPATICIEN**

HEURES DES VISITES

Ouverture de notre bureau  
le JEUDI seulement, de 2 à 9 heures p.m.

1508 St-Louis, PLESSISVILLE, tél. 362-7894

**Roger Charland, d.c.**

DOCTEUR EN CHIROPATIQUE

HEURES DE BUREAU

Lundi et vendredi: 14 à 17 heures et 18:30 à 20:00 h.  
Mercredi: 16:00 h. à 17:00 h. et 18:30 à 20:00 heures.

1457 Ave. St-Edouard, Plessisville

TEL. 362-6161

**AVOCATS**

**Moisan, Bellavance, Aubert, Lemelin & Moisan**

AVOCATS ET PROCUREURS

1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville

HEURES DE BUREAU

A PLESSISVILLE Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.  
sans rendez-vous Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h.  
et le soir 7:30 à 9:30

AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT  
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

**Provencher, Provencher & Fontaine**

AVOCATS - PROCUREURS

**Me Jean-Guy Provencher, B.A., LL.L.**

1661 St-Calixte, Plessisville, Tél. 362-2091

HEURES DE BUREAU

Avant-midi: Lundi au Vendredi, de 8:30 à 9:30 heures  
Après-midi: Vendredi, de 2:30 à 5:30 heures  
Le soir: Mardi et Jeudi, de 8:00 à 10:00 heures

Victoriaville, 42 boul. Carignan, 752-9223 et 752-7933

**Me Gabriel Michaud, d.e.c. II.L.**

AVOCAT - PROCUREUR

Heures de bureau:

Tous les jours: de 9 h. a.m. à 12 h. - 2 h. à 5 h. p.m.  
Jeudi et Vendredi soir: de 7 h. à 9 h. p.m.

1457 St-Edouard

Tél. (819) 362-6577

PLESSISVILLE, Qué.

Rés.: 362-7019

**VETERINAIRES**

Tél. 362-2728

DOCTEUR

DOCTEUR

**Joseph Bélanger**

**Réal Boutin**

Médecins vétérinaires

1253, avenue St-Louis, Plessisville, P.Q.

TEL. 362-2621

**Dr Jacques Baron**

MEDECIN-VETERINAIRE

1820, rue St-Calixte

Plessisville, P.Q.

TEL. 389-5551.

**Dr Renald BRETON**

Médecin - Vétérinaire

103 Marquis

Lyster, P.Q.

**HOPITAL VETERINAIRE  
DES BOIS-FRANCS**

Dr. G. Provencher, B.A., M.V.  
Dr. M. Brodeur, B.A., M.V.

50, rue Girouard

ARTHABASKA

Nouveau no de tél.: 758-8281

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

**CAS URGENT**

Si votre médecin n'est pas là,  
TELEPHONEZ à 362-7351

# PETITES ANNONCES...



## A VENDRE

**A VENDRE - TERRAIN:** superficie de 100' x 125'. Situé rue Napoléon, Plessisville. S'adresser, tél. 362-6108 (17 avril jno)

**MAISON A VENDRE** - à 2 logements dont un prêt à être habité par l'acheteur. Terrain paysagé 100' x 150' au 1680 St-Nazaire, Pless. tél. le jour: 362-7884 - le soir: 362-6597 (19 juin jno)

**TERRAINS A VENDRE** - S'adresser à tél. 362-2890 ou 362-2837. (21 nov. jno)

**DIVERS A VENDRE** - Prix très spéciaux sur articles suivants: pianos neufs Le-sage & Willis; filières neuves format légal, 4 tiroirs aussi meubles usagés de tous genres et ameublements de bureaux, etc. A L'HEURE DES REPAS: ROBERT BOURQUE, 1435 ave St-Edouard, Plessisville, tél.: 362-2781, 362-2031 ou 428-3829 (12 juin jno)

**A VENDRE - CHIENS** de toute race, du plus petit au plus gros: Doberman, Boxer, Epagneul, Cain, Terrier, Levrier, Coaler, Esquimaux, Beagle, Berger Allemand, Danois, Poméranien, Chiwawa, Caniche, Schnauzer, tous enregistrés et vaccinés avec certificat. S'adresser à PET SHOT-MINI ZOO - B. LEVESQUE, prop. GALERIES DRUMMOND, Drummondville, tél. 472-1619 le soir, 478-5388 le dimanche téléphoner pour rendez-vous.

**A VENDRE ou A LOUER:** MAISON à Grosse Ile de Ste-Julie, 5-1/2 pièces, bonne condition. Terrain de 200' x 200'. S'adresser Donat Nadeau, Ste-Croix Côté Lotb. Tél.: 1-418-926-3581 ou 362-6673 (28 août N)

**A VENDRE - MAISON** de 4 logements, située à 1947 St-Calixte, Plessisville, très bon revenu. Tél.: 362-7953, M. Michel Rheault. (28 août P)

**A VENDRE - MAISON** de 4 LOGEMENTS en briques. Située à Princeville au 209 rue Gagnon, construction NEUVE. S'adresser: Noël Poirier, tél. 362-7712 (4 sept. N)

**A VENDRE - MOTEUR** de Yatch "Mercury" 6 forces. Tél. 364-5351 le midi ou après 5 hres. (14 août jno)

**A VENDRE - TENTE ROULOTTE** "Bellevue", 1975, de Luxe, 6 places, toit rigide, avec poêle, réfrigérateur et chauffage. Prix avantageux. Tél. 362-3993 (14 août jno)

**A VENDRE - ANTIQUITE** une CAUSEUSE avec 2 chaises, TABLE, LAZY-BOY, ces morceaux sont découpés et remis à neuf. Tél.: soir 362-6597 - jour 362-7884. (29 mai jno)

**A VENDRE - MAISON** "Bungalow" 3 ans, 27' x 42'. Dalle installée, carport, terrain: 80' x 100', entrée pavée, décoration extérieure, cause: transfert. Tél.: 362-2056 (1 mai jno)

**A VENDRE - Poêles** à bois poêles électriques, sets de chambre, sets de salle à dîner antique, "box stove" en fonte. S'adresser 2475 St-Calixte. Tél. 362-3005. (27 fév. jno)

**A VENDRE - TOYOTA** Corolla, 1972, peinture neuve, 30,000 milles, tél.: 362-3567 ou 362-6161 (10 avril jno)

**A VENDRE - TROULOTTE** 10' x 60'. Prix: \$4,500.00. Aussi 2 terrains situés sur la route 49 Sud à Plessisville de 100' x 125' pour information: M. Maurice Rousseau, tél.: 362-7674 (3 juillet jno)

**A VENDRE - TRICYCLE** avec moteur 8 forces presque neuf. Vente à prix d'aubaines. Tél.: 362-7712 (31 juillet jno)

**A VENDRE - MAISON** située au 339 rue Racine à Princeville, deux logements ayant 5 appartements. S'adresser: Wellie Dubuc, 83 Peel, Sherbrooke tél.: 819-563-3046. (21 août P)

**A VENDRE - 6 FENETRES** et 3 MOUSTIQUAIRES ayant les dimensions suivantes: 45-1/4 X 21-1/2 po. Le tout en excellente condition et à un prix avantageux. Si intéressé, veuillez communiquer au no de tél. 362-3905. (7 août jno)

**A VENDRE - MAISON** à trois logements. Revenu de \$3,000.00 par année. Située au 119 Grenier à Laurierville. Aussi MAISON MOBILE 12' x 60'. S'adresser: Georges Comtois. Tél. 357-8886 (21 août N)

**A VENDRE - MAISON** située à la campagne, entièrement rénovée à 6 milles de Plessisville. Terrain de 200' x 200'. Ancienne route 5 vers Laurierville. Tél. 365-4479 (14 août jno)

**A VENDRE: FOURNAISE** "Lincoln" 110,000 BTU - CHAUFFE eau "Atlas", Réservoir de 200 gallons. S'adresser à 362-2529 ap. 5 heures. (10 juil. jno)

**A VENDRE: MUSTANG '66** Prix à discuter. PERCHES en cèdre. TERRAIN. Tél. 362-3467. (28 août P)

## COMMERCE A VENDRE

**PÂTISSERIE - BISCUITERIE BERGERON** au 1724 Ave St-Louis, Plessisville. Très bon chiffre d'affaires. Cause de vente: Raison de santé. **Tél. 362-2118**

## ATTENTION CULTIVATEURS

Très bonne qualité de FOIN A VENDRE. Livraison immédiate.

S'adresser à: Tél. 364-2053 - Princeville, P.Q.

**A VENDRE: AUTO** de marque "Pontiac Lemán" G.T. 1974, 27,000 milles, en bon état. Tél. 362-3309. S'adresser à Pierre. (21 août P)

**A VENDRE: POULES** de 16 mois. Aussi PIQUETS de cèdre de 6 pieds. S'adresser à Roland Breton, tél. 362-3809 ou 362-2572. (4 sept. P)

## A LOUER

**A LOUER - LOGEMENT** de 4-1/2 pièces. Non meublé. Libre le 1er août. S'adresser Roméo Pépin, 1594 St-Louis, tél.: 362-7225 (3 avril jno)

**A LOUER - LOGEMENTS** 2-1/2 et 1-1/2 pièces, meublés, chauffés, tapis mur à mur. Situés: 2140 Mercure Plessisville, tél.: 428-3622 (20 mars jno)

**A LOUER - APPARTEMENT** de 2 1/2 pièces, chauffé. Situé au centre-ville. Tél. 362-2031. (10 juillet N)

**A LOUER - LOGEMENT** de 6 1/2 pièces, situé au 1588 avenue Marcoux. Libre immédiatement. Tél. 362-2387 après 5 heures. (10 juillet jno)

**A LOUER - CHAMBRE** avec entrée privée, droit de cuisine, téléphone à votre disposition, pour fille seulement. Pour information, tél. 362-3473. (13 fév. jno)

**A LOUER** - 1 1/2 pièce, meublée, chauffée avec thermostat individuel, murs et plafonds insonorisés avec salle de toilette. Située: 1818 Saint-Jean. S'adresser à A. Rousseau, tél. 362-7230. (10 juillet jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 4 1/2 pièces au 2e étage, situé au 1584 rue Collège. Tél. 362-3236 (10 juillet jno)

**A LOUER - APPARTEMENT** 2-1/2 pièces \$21.00 et \$22.00 par semaine Meublé, chauffé, électricité, eau chaude et câble fournis. Aussi CHAMBRE A LOUER \$11.00 et \$12.00 par semaine avec poêle et réfrigérateur. Tél.: 362-3514 au 1840 St-Edouard, app. 3 (31 juillet jno)

**A LOUER - APPARTEMENT** 2-1/2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Meublé. Près de la Polyvalente. Libre: 3 août 75. S'adresser: JEAN-GUY ST-PIERRE, 1910 ave Marcoux, Pless. tél. 362-3041 (31 juillet jno)

**CHAMBRES** avec cuisine attenante, toutes meublées. Entrée privée. Situées près de Forano. S'adresser 362-7468 (14 août jno)

## ATTENTION! SUITE PETITES ANNONCES PAGE B-15

## A VENDRE

**MEUBLES ET APPAREILS MENAGERS** usagés en très bonne condition. Nous avons de tout pour meubler maisons et chalets en tout temps. Communiquer par tél. no 364-5374. (4 sept. P)

## MAISON A VENDRE

Grandeur 38' x 24', 5 1/2 pièces avec sous-sol de 3 1/2 pièces. Terrain paysagé de 108' x 58'. S'adresser à: 1825, Chanoine Boulé, Plessisville. Tél. 362-7884 (jno)

## A VENDRE

**AUTO FORD GRANADA** 1975, 2 portes, chaussée sur pneus de type radial, de couleur bleue avec toit vinyl blanc, bas millage. A l'état de neuf. **Tél. 362-2848**

## MAISON A VENDRE

3 logements, chauffage à eau chaude, en bonne condition. S'adresser à: HERVE DROLET, 1787 rue Savoie, Plessisville. Tél. 362-2192 ou 428-3322. (jno)

## "La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 - Plessisville

**TARIF ET CONDITIONS DES ANNONCES CLASSEES:** Minimum \$1.75 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire: CINQ SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le jeudi midi au plus tard. Toutefois, les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au JEUDI midi pour parution le jeudi suivant.

## Cartes Professionnelles

### EVALUATEUR

## J.A. VACHON

EVALUATEUR - CONSEIL  
EXPERTISE EN EXPROPRIATION  
Ste-Agathe, Cté Lotbinière Tél. 599-2202

BOSSUT, LAPORTE, LESSARD & ASSOCIES INC.  
210 rue Lee  
Québec  
Tél. 529-0707

### ASSURANCES

## CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC MAURICE HOULE

Assurances Générales  
Incendies - Responsabilités  
Autos - Divers



RISTOURNE  
10% la 1ère année et 14% les années suiv.  
sur assurances auto

1244 St-Calixte - Tél. 362-2177 - Plessisville  
BUREAU Du lundi au vendredi, de 9:00 h. à 1:00 h. p.m.  
Vendredi soir, de 5:00 h. à 9 h. p.m.

### CONTRACTEURS

## DENIS BRETON CONSTRUCTION INC.

879 ST-LOUIS - PLESSISVILLE

Contracteur général - maisons unifamiliales résidentielles et commerciales.  
Réparations de tous genres.  
TERRAINS disponibles pour construction au printemps

INFORMATIONS: **362-7862**

## CONSTRUCTION CLAUDE LAFOND INC.

1285 VALLEE - PLESSISVILLE  
TEL. 362-7962

Contracteur général - Maisons domiciliaires  
Rénovations de tous genres  
Résidentielles et commerciales  
TERRAINS DISPONIBLES  
pour construction au printemps  
Renseignements sur demande

### PODIATRE

## Jean-Guy Lambert

PODIATRE (traitement des pieds)

Nouvelle adresse:  
1508 ST-LOUIS - PLESSISVILLE

PROCHAINE VISITE 5 SEPTEMBRE 1975

Pour rendez-vous, téléphonez le jeudi - 362-7894

# BOUTIQUE DES ARTISANS

**EXCLUSIVITÉS - CADEAUX**

ARTISANAT DISTINGUÉ — OBJETS D'ART  
1506 Ave ST LOUIS, PLESSISVILLE

**S** **CENTRE DE COUTURE** **SINGER\***

VENTE ET SERVICE  
MACHINE À COUDRE  
ET ASPIRATEUR SINGER  
REPARATION DE TOUTES MARQUES

P. E. TOURIGNY 2000 ST-CALIXTE  
TEL. 362-7574 PLESSISVILLE

**Nous sommes acheteurs...**

Nous sommes acheteurs de BUCHES de BOIS FRANC en LONGUEURS de 27" et 52" et de 10 POUCES ET PLUS de diamètre.  
Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec:

## RAPIDPAC INC.

1819, rue Ste-Anne Tél. (819) 362-2560  
Plessisville, P.Q.

**Le CENTRE de la voiture**

**USAGEE**

**362-3944**

**C.H. / MOTEUR ENR.**  
Route 49  
PLESSISVILLE

**HUILE à CHAUFFAGE**

**raymond PROVENCHER**

**362-2567**

Plessisville, P. Q.

**FER ORNEMENTAL**

**"Les Forges du Lac" enr.**

**Fer de tous genres à prix modérés :**

- \* Auvents... \* Rampes...
- \* Escaliers...
- \* Soudures générales...
- \* Pièces fabriquées sur commande

**ESTIMATION GRATUITE**

Pour plus de renseignements,  
Tél. 428-3505 — St-Ferdinand, P.Q.

## XI<sup>e</sup> Championnat du Monde de Pétanque

Québec, du 11 au 15 sept.

par: LAURENT RATTE, dir. gén

## QUEBEC, CAPITALE MONDIALE DE LA PETANQUE

Le 11<sup>e</sup> championnat du monde de la pétanque se déroulera à Québec au Pavillon de la Jeunesse (parc

GRACE A LA  
**CROIX-ROUGE**  
CEUX QUE VOUS AIDEZ  
NE L'OUBLIERONT PAS

**MANUEL et L'INVENTEUR**  
25<sup>e</sup> ANNEE  
**BUREAU TECHNIQUE FOURNIER**  
Procureurs de Brevets d'Invention  
1440 Ste-Catherine-Ouest  
(Chambre 705 - Montréal (25))

**SERVICE de LAVEUSE PLESSIS**

REPARATION de laveuses, sècheuses et cuisinières de toutes marques y compris marque "Inglis" après garantie. Réparation à domicile et à l'atelier.

**YVON PARENT**  
909, ST-CALIXTE  
TEL. 362-7984  
PLESSISVILLE, P.Q.

**Bijouterie Labrecque**

Spécialités:  
Vente et Réparation

1704, ave St-Louis  
Plessisville, P.Q.  
362-3778

**Jean-Jacques BERGERON**

Fleuriste  
R.R. No 2  
Tél. 365-4643  
Laurierville P.Q.

Diplômé de l'École Moderne d'Art Floral  
Fleurs coupées pour toutes occasions  
Plantes, couronnes  
Arrangements floraux  
Ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.  
Livraison à domicile  
Plessisville, Laurierville, Lyster, Ste-Julie, Inverness, Ste-Anastasia, Plessisville, Ste-Sophie, St-Ferdinand, Lourdes, St-Pierre-Baptiste

**Studio Boulanger Enrg.**

Jean-Charles Boulanger, prop.

Spécialités  
BANQUETS • MARIAGES • ANNIVERSAIRES  
Caméras • Ciné-Caméras • Ecrans  
Projecteurs • Encadrements

1527 ave St-Joseph, Plessisville, P. Q.  
Tél 362-7441

**Grenier, Ruel & Cie Inc.**

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières  
2 AV. CHAUVEAU QUEBEC 4 TEL.: 522-5251

**OBLIGATIONS:**

- \* Municipalités...
- \* Commissions scolaires...
- \* Hôpitaux...
- \* CEGEP...
- \* Actions, etc.

# 10%

CONSULTEZ-NOUS

**Henri-Paul Dion**  
1570 Ave St-Louis  
Tél. Bur. 362-2450  
Tél. Rés. 362-2669  
PLESSISVILLE, P.Q.

de l'Exposition) du 11 au 15 septembre.

C'est la première fois que cette confrontation internationale a lieu sur le continent nord-américain et nous sommes heureux que la ville de Québec soit le lieu de rencontre choisi par les dirigeants de la Fédération Canadienne de Pétanque (F.C.P.).

La F.C.P. organise le 11<sup>e</sup> championnat du monde sous l'autorité de la Fédération Internationale de Pétanque et Jeu Provençal. Le président André Paul, le secrétaire général Henri Bernard et le trésorier Roger Garnier seront à Québec pour cet événement de même que les présidents des pays participants Belgique, Canada, Espagne, États-Unis, France, Grande-Bretagne, Italie, Maroc, Monaco, Suisse et Tunisie. Le Vénézuéla enverra deux observateurs.

Chaque pays a droit à deux équipes de trois joueurs (triplettes), deux exceptions: La France (championne du monde en 1974) et le Canada, pays organisateur, ont droit à trois triplettes.

En raison de l'incertitude du temps à la mi-sep-

tembre, les compétitions se feront à l'intérieur et il est probable que les 3,500 sièges du Pavillon de la Jeunesse seront occupés par un public enthousiaste et vibrant.

Le record de participation est battu et coïncidence heureuse, onze pays disputeront ce onzième championnat.

Nos représentants dont plusieurs ont déjà joué au Championnat du Monde à Casablanca en 1973 et à Alicante en 1974, ont d'excellentes chances de bien se classer et même de ravir le titre mondial à la France.

Tout se déroulera sous le signe de l'amitié et de la bonne humeur. De nombreux voyageurs accompagneront les compétiteurs, notamment le Maroc avec un groupe de cent personnes.

Les compétitions débutent le vendredi, 12 septembre à 20 heures, et se poursuivent le samedi 13 et le dimanche 14 septembre, toute la journée au Pavillon de la Jeunesse. Le jeudi 11 à 20 heures, tirage au sort, le lundi 15 excursions, réceptions et congrès international.



Photographie prise lors d'une conférence de presse tenue chez M. Roger "Molson" Lauzon à Drummondville. Dans l'ordre habituel, M. Roger Lauzon, agent Molson régional M. Léopold Dupont, président du comité de commercialisation, M. Jean Rafa, président du comité de commercialisation, M. Jean Rafa, président de la Corporation et M. Léandre Paradis, président F.C.P. et vice-président F.I.P.J.P.



Photo prise lors d'un tournoi provincial de Pétanque. Les hôtes du comité de commercialisation vendant des souvenirs: Mme Pierrette Lampron de Drummondville, Mme Lorraine Ratté de Plessisville et Mme Fleurette Ladouceur de St-Cyrille.

## Maisons Sectionnelles

PLUSIEURS MODELES DIFFERENTS, AVEC OU SANS ABRI  
PLANS APPROUVES PAR LA S.C.H.L.

**A compter de \$19,500 - Fondation incluse**

Pour renseignements additionnels, adressez-vous à

# ROBERT FILLION

Vendeur autorisé pour la Région

Plessisville - Tél. 362-7506

**delvista**  
CONSTRUCTION INC.

# PETITES ANNONCES... suite

## A LOUER

**A LOUER - APPARTEMENT** 2-1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité, eau chaude fournie. Libre pour le 1er août. **CHAMBRE A LOUER:** électricité et eau chaude fournis, tapis mur à mur. **LOGEMENT A LOUER:** 3-1/2 pièces, non meublé, tapis mur à mur. S'adresser: Jacques Mercier, 1398 St-Louis, Plessisville, tél.: 362-3360 (J.N.O.)

**A LOUER - LOGEMENT** 5-1/2 pièces - 110 x 120, entrée laveuse - sècheuse, libre immédiatement au 2176 des Erables. S'adresser: tél.: 362-2413 Henri Bussières, 2180 des Erables (J.N.O.)

**A LOUER - LOGEMENT** de 3-1/2 pièces, NEUF, avec entrée laveuse - sècheuse, tapis mur à mur, semi-meublé ou non meublé. Pour information: 2016 St-Edouard, tél.: 362-3056. (7 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT,** meublé, chauffé, au 1455 ave St-Louis, Pless. Inf.: Louis Desrochers, Inverness, 453-2637 (31 juillet jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 3-1/2 pièces meublé, chauffé, tapis mur à mur, situé au centre ville. Convientrait pour couple ou pour 2 jeunes filles. S'adresser A. Rousseau, tél. 362-7230 (10 juillet jno)

**A LOUER - LOGEMENT** presque neuf, 4-1/2 pièces, tapis mur à mur. Libre immédiatement. Situé au 2244 rue Co-op. Tél.: 362-2837 ou 362-6544. (14 août jno)

**A LOUER - CHAMBRE** avec poêle, réfrigérateur, évier et téléphone à proximité. Entrée spéciale. Tél. 362-7761 (14 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT** 3-1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie. Entrée laveuse-sècheuse. Libre immédiatement. Tél. 362-7207 dans l'après-midi. Café Central Yolande Rouleau (14 août jno)

**A LOUER - MAISON** située rang 8, Laurierville. S'adresser: Benoit Marcoux, tél. 365-4371 (14 août jno)

**A LOUER - CHAMBRE** avec poêle et réfrigérateur. Située près du CEGEP et du centre d'achats à Victoriaville. Tél. 752-7739. (21 août P)

**A LOUER - LOGEMENT** de 4 1/2 pièces, libre le 1er septembre. Dans un bas. S'adresser à Raoul Paris, tél. 362-7184. (21 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT** neuf 4 1/2 pièces, chauffé, électricité fournie. Libre le 1er octobre. Situé dans le rang 11 à Plessisville. Communiquer par tél. 362-6488. (28 août G)

**A LOUER - LOGEMENT** situé au 1510 Savoie. 2 1/2 pièces, chauffé et eau chaude fournie. Libre immédiatement. S'adresser à MARCEL BRASSARD, tél. 362-2300. (29 mai jno)

**A LOUER - APPARTEMENT** 2 1/2 pièces, meublé, semi-chauffé. S'adresser à Gilles Gingras, 1446 Saint-Louis, Plessisville, tél. 362-7723. (21 août jno)

**A LOUER - LOGEMENT** de 4 1/2 pièces à Laurierville. Eau chaude fournie. Entrée laveuse-sècheuse. Tél. 365-4792. (21 août N)

**A LOUER - LOGIS** de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé et eau chaude fournie. S'adresser à Charles Germain, 2019 rue Fortier, Plessisville, tél. 362-2110 (28 août N)

**A LOUER - LOGEMENT** meublé ou non meublé, 4 1/2 pièces au sous-sol, chauffé à l'électricité, éclairé, câble de télévision fourni. Tél. 362-3395 (21 août jno)

## DIVERS

**GARDERAIS DES ENFANTS** à la journée de 7h. à 6 h. Enfants de 1 an à 6 ans. Tél. 362-3317. (21 août N)

**REVEZ-VOUS ENCORE?** "Business" unique en son genre, honnête à très peu de frais avec un revenu remarquable. Si intéressé. Tél. 362-6673. (28 août N)

**AUBAINE INCROYABLE** - Sauvez jusqu'à 40% sur vos achats de matelas. Nous vous offrons les meilleurs matelas sur le marché. Le Posture Pedic de Sealy, les Beautyrest de Simmons, les Koroposture, les Sommex. Chez GILLES BOISCLAIR MEUBLES au 2681 Saint-Jean-Baptiste sud à Princeville, tél. 364-2922. (29 août jno)

**AU BON MARCHÉ,** 2219 ST-EDOUARD, Plessisville, du 7 au 30 août, vente de liquidation, dans les tissus à la verge. Nous avons Fortrel, Lainage, Cotton, Voile, Flanellette, des tissus à pantalons et aussi un lot de coupons de toutes sortes pour confection de courtes-pointes et cousins et enfin tout le nécessaire pour couture. (21 août N)

**GARDERAIS** des enfants naissants et de tous les âges. A la journée ou à la semaine. Tél. 362-3722. (28 août P)

**GARDERAIS ENFANTS** à mon domicile du matin au soir, du lundi au vendredi. Tél. 362-3950. (21 août N)

**GARDERAIS DES ENFANTS** de 7:30 a.m. à 6:00 h. p.m. à la semaine ou à la journée, à mon domicile. Tél. 362-3312. (28 août P)

**DEMANDE JEUNE FILLE** pour travail à domicile. Période de 2 mois. Fins de semaine libre. Logée et nourrie. Tél. 1-819-364-5783. (21 août N)

**FEMME OU FILLE DEMANDEE:** Vente sur présentation. Temps plein ou partiel. "Sarah Oventry" la plus grande compagnie de BIJOUX de fantaisie au monde. S'adresser à Edith Paquet, 65 des Lilas, Thetford Mines. Tél. 335-5656. (11 sept. P)

**TRAVAUX DE PEINTURE** Offrons nos services pour travaux de peinture en général. Hommes d'expérience à notre service... Tapisserie et spécialiste en décors. Travaux au fusil pour maisons neuves. Demandez nos prix. Aussi soumissions sur demande LEON LABRECQUE, 1775 ave Vallée, tél. 362-2197 Plessisville. (Mai jno)

**COURS DE GUITARE** commençant le 8 septembre '75. Tél. 362-6204 sur semaine (4 sept. P)

**DEMANDE A LOUER:** LOGEMENT de 6 pièces, avec entrée laveuse-sècheuse. Dans Plessisville ou les environs. Tél. 362-3931 Mme Yvette Levesque. (4 sept. P)

**AU MAGASIN GILLES BOISCLAIR** au 268 de la rue St-Jean-Baptiste sud à Princeville, nous vous offrons toujours à prix d'aubaine les produits Westinghouse, Roy Entreprise, Filco Ford, ainsi que les ameublements de style canadien, colonial, espagnol, moderne et futuriste à prix incroyablement bas. TEL. 364-2922. (29 août jno)

**PRENDRAIS PENSIONNAIRES.** Tél. 362-7205. (10 oct. jno)

## Au cinquième...

(suite de la page B-7)  
que cette dernière a refusé à cause du fort vent de bien vouloir obéir au protocole.

C'est également un athlète de la Mauricie, Marc André Masson qui a prononcé par la suite le serment au nom des 1400 athlètes réunis au centre du terrain.



**FORÊT... y penser**

# PECHEURS, SOYEZ PRETS !

(GML) - L'Association de Chasse et Pêche de Plessisville présente pour la deuxième fois cette année, un concours de pêche. Les pêcheurs de la région sont invités à y participer en grand nombre les 23 et 24 août prochains. Ce concours sous la responsabilité de M. Sarto Blanchette de Princeville et directeur de l'Association est une commandite de la brasserie "Molson" dont M. Roger Lauzon est l'agent régional.

Toutes les espèces de poissons sont permises et l'on pourra s'enregistrer dès le vendredi soir à 19.00 heures au lac St-Joseph où l'Association de Chasse & Pêche de Plessisville a son terrain de camping. Le mesurage des prises se fera au même endroit. Les pêcheurs sont priés de prendre note que ce concours se termine le dimanche 24 août à compter de 17.00 heures. Bonne pêche.

## BLE D'INDE A VENDRE

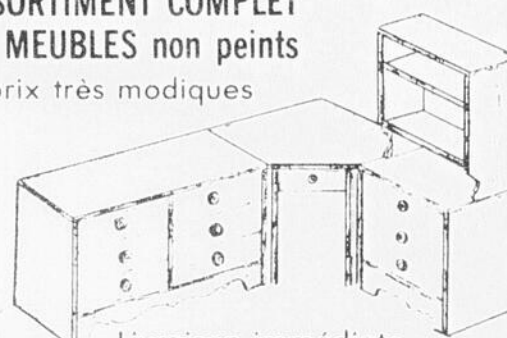
**RAYNALD MOISAN**

Rte 5, Lyster  
Tél. 389-5669



## ASSORTIMENT COMPLET DE MEUBLES non peints

à prix très modiques



Livraison immédiate

**A. DUBUC & FILS LTEE**

1104 St-Louis - PLESSISVILLE



**LACROIX-ROUGE**  
EST  
TOUJOURS  
À L'OEUVRE



à l'affiche du 22 au 28 août

**14 ANS**

**Il est mieux valoir que la tombe ne se soit jamais réouverte!..**

**" LE SPECTRE D'EDGAR ALLAN POE "**

Robert Walker dans le rôle d'Egar Allan Poe  
Mary Grover dans le rôle de Lenore, la fiancée de Poe

et pour vous déridez un peu, beaucoup

**La GRANDE NOUBA**  
avec le nouveau SUPER DUO COMIQUE SIM et DUFILHO

**Théâtre Colonial**  
PLESSISVILLE TEL.: 362-2278

# ACCIRANCE

UNE ASSURANCE-ACCIDENT DE L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS

## UNE PROTECTION DE PLUS

### Ç'aurait pu être pire!



Voilà une chute de bicyclette qui n'aura pas de conséquence majeure. Mais tout ne finit pas toujours aussi bien. Même si les enfants reçoivent généralement de judicieux conseils de prudence, un accident arrive à tout le monde.

Protégez vos enfants (garçons ou filles) avec **ACCIRANCE** DE L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS! Protégez-les 24 heures par jour, 365 jours par année, qu'ils soient ou non des adeptes de la bicyclette.

# ACCIRANCE

L'ASSURANCE-ACCIDENT DE L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS

une histoire qui finit bien

**PASSEZ PRENDRE VOTRE FORMULE ACCIRANCE A VOTRE CAISSE POPULAIRE**

ENSEMBLE  
ON  
GAGNE



La direction et le personnel de  
**VOTRE CAISSE POPULAIRE**  
vous souhaitent  
(à tous les étudiants et étudiantes  
de la maternelle jusqu'à l'université)  
**UN TRES BON RETOUR AUX ETUDES et LE  
SUCCES dans cette nouvelle année qui débute.**

**Aussi nous vous invitons tous à la prudence  
sur les voies publiques**

## Le prêt-études, pour apprendre plus et mieux.

A la Caisse, vous êtes assuré d'un taux d'intérêt raisonnable et des modalités de remboursement en fonction de vos revenus. Le coût de l'emprunt comprend la plupart du temps une assurance-vie. Venez en discuter.

### VOTRE

# Caisse Populaire Desjardins